

„Службени гласник РС", бр.“ 52/2013

На основу члана 6 став 1 Уредбе о заступнику Републике Србије пред Европским судом за људска права ("Службени гласник РС", број 61/06 - пречишћен текст) објављује се, на српском и енглеском језику, Пресуда Европског суда за људска права по представи број 57611/10 и 166 других подносилаца - Анђелић и други против Србије, која гласи:

## ДРУГО ОДЕЉЕЊЕ

### **ПРЕДМЕТ АНЂЕЛИЋ И ДРУГИ ПОДНОСИОЦИ ПРЕДСТАВКИ против СРБИЈЕ**

*(Представка број 57611/10 и 166 других представки)*

### **ПРЕСУДА**

### **СТРАЗБУР**

28. мај 2013. године

*Ова пресуда је правоснажна али може бити предмет редакторских измена.*

### **У предмету Анђелић и други подносиоци представки против Србије,**

Европски суд за људска права (Друго одељење) заседајући у већу у чијем су саставу били:

Paulo Pinto de Albuquerque, *predsednik,*

Dragoljub Popović,

Helen Keller, *sudije,*

i

Françoise Elens-Passos, *vršilac dužnosti sekretara odeljenja,*

после већања на затвореној седници одржаној 7. маја 2013. године,

изриче следећу пресуду, која је усвојена на тај дан:

### **ПОСТУПАК**

1. Предмет је формиран на основу 167 представки (види Прилог уз ову пресуду) против Републике Србије које су Суду поднете према члану 34. Конвенције за заштиту људских права и основних слобода (у даљем тексту: "Конвенција"), 29. септембра 2010. године. Сви подносиоци представке су српски држављани, а њихови даљи лични подаци налазе се у наведеном Прилогу.

2. Подносиоце представки заступали су г. М. Марјановић и гђа М. Дедовић-Марјановић, адвокати из Лесковца. Владу Србије (у даљем тексту: "Влада") заступао је њен заступник г. С. Царић.

3. Представке су 3. фебруара 2012. године прослеђене Влади.

4. Влада је ставила примедбу на разматрање представки од стране Комитета. Пошто је узео у обзир примедбу Владе, Суд је одбија.

## **ЧИЊЕНИЦЕ**

### **И. ОКОЛНОСТИ ПРЕДМЕТА**

5. Чињенице предмета, како су их странке изнеле, могу се сумирати на следећи начин.

#### **А. Парнични и извршни поступак**

6. Сви подносиоци представки су били бивши радници предузећа "ЈЕТЕКС" у *стечају* (дужник), које је у релевантно време било предузеће претежно сачињено од друштвеног капитала.

7. Пошто дужник није извршио своје уговорне обавезе према запосленима, подносиоци представки су неутврђеног дана покренули парнични поступак против њега.

8. Општински суд у Лесковцу је 18. априла 2008. године наложио дужнику да им исплати:

i. неисплаћене плате за период од 1. јула 2001. године до 13. јула 2003. године, плус камату; и

ii. 376.520 српских динара (РСД) за трошкове поступка.

9. Ова пресуда је постала правоснажна 3. октобра 2010. године.

10. У периоду од 17. новембра 2008. године до 16. децембра 2008. године, сваки подносилац представке поднео је посебне предлоге за извршење горе наведене пресуде.

11. Општински суд у Лесковцу је на крају усвојио предлоге подносилаца представки и издао налоге за извршење. Основне информације у вези са извршним поступком за сваког подносиоца представки наведене су у Прилогу.

#### **Б. Стечајни поступак**

12. Трговински суд у Лесковцу је 25. јануара 2011. године отворио стечајни поступак у односу на дужника (Ст. 47/2010).

13. Подносиоци представки су прописно поднели своје захтеве.

14. Захтеви подносилаца представки на основу пресуде од 18. априла 2008. године признати су неутврђеног датума.

15. Стечајни поступак против дужника је још у току.

### **В. Статус дужника**

16. Дужник је приватизован 5. децембра 2006. године.

17. Уговор о продаји дужника је поништен 8. априла 2008. године зато што купац није испунио своје уговорне обавезе.

18. Почев од јуна 2008. године дужник се састоји од претежно државног капитала.

### **Г. Остале релевантне чињенице**

19. Подносиоци представки су 31. октобра 2010. године уложили уставну жалбу.

20. Предмет је још у току пред Уставним судом.

## **II. РЕЛЕВАНТНО ДОМАЋЕ ПРАВО**

### **А. Закон о стечају (објављен у "Сл. гласнику РС", бр. 104/2009, 99/2011 и 71/2012)**

21. Члан 93. ст. 1 и 2 прописује да "даном отварања стечајног поступка" дужник не може истовремено бити подвргнут посебном извршном поступку. Сви извршни поступци се стога обустављају, док се нови извршни поступак не може покренути све док је стечајни поступак у току.

### **Б. Остало релевантно домаће право о друштвеним предузећима**

22. Преостало релевантно домаће право наведено је у предметима *Р. Качанор и друге подносиоце представке против Србије* (бр. 2269/06, 3041/06, 3042/06, 3043/06, 3045/06 и 3046/06, 15. јануар 2008. године, ст. 71-76) и *Маринковић против Србије* (одлука), број 5353/11, 29. јануар 2013. године.

## **ПРАВО**

### **I. ЗДРУЖИВАЊЕ ПРЕДСТАВКИ**

23. Суд сматра да би, у складу са Правилем 42 став 1. Пословника Суда, представке требало здружити, с обзиром на заједничке околности и чињенице.

### **II. НАВОДНА ПОВРЕДА ЧЛАНА 6. КОНВЕНЦИЈЕ И ЧЛАНА 1. ПРОТОКОЛА БРОЈ 1**

24. Подносиоци представке су се жалили због тога што Тужена држава није извршила правоснажну пресуду од 18. априла 2006. године. Они су се ослонили на

члан 6. Конвенције и члан 1. Протокола број 1, који у релевантном делу гласи како следи:

#### Члан 6.

"Свако, током одлучивања о његовим грађанским правима и обавезама... има право на правичну и јавну расправу у разумном року пред независним и непристрасним судом, образованим на основу закона."

#### Члан 1. Протокола број 1

"Свако физичко и правно лице има право на неометано уживање своје имовине. Нико не може бити лишен своје имовине, осим у јавном интересу и под условима предвиђеним законом и општим начелима међународног права.

Претходне одредбе, међутим, ни на који начин не утичу на право државе да примењује законе које сматра потребним да би регулисала коришћење имовине у складу с општим интересима или да би обезбедила наплату пореза или других дажбина или казни."

### А. Допуштеност

#### 1. Исцрпљеност домаћих правних лекова

25. Влада је изнела да је Уставни суд усагласио своју судску праксу са праксом Суда у контексту одговорности Тужене државе за неизвршење правоснажних пресуда донетих против друштвених предузећа. Она је даље изнела да је предмет подносилаца представки још у току пред Уставним судом и да би, према томе, њихове представке требало одбацити због неисцрпљености домаћих правних средстава.

26. Подносиоци представки су тврдили да се уставна жалба не може сматрати делотворном у посебним околностима њихових случајева.

27. Суд подсећа да је у случајевима као што је случај подносилаца представки већ утврдио да би уставну жалбу требало заиста сматрати делотворним домаћим средством, у оквиру значења члана 35. став 1. Конвенције, али само у односу на представке поднете против Србије почев од 22. јуна 2012. године (види *Маринковић против Србије*, цитиран у горњем тексту, став 59.). Он не види ниједан разлог да утврди другачије у предметном случају, и примењује да су сви подносиоци представки поднели своје притужбе Суду 29. септембра 2010. године.

28. Произлази да се примедбе Владе у вези са исцрпљеношћу домаћих правних средстава морају одбити.

#### 2. Закључак

29. Суд шгавише сматра да притужбе подносилаца представки нису очигледно неосноване у оквиру значења члана 35. став 3. Конвенције. Нису утврђене никакве други основи да се оне прогласе недопуштеним. Оне се, према томе, морају прогласити допуштеним.

## Б. Основаност

30. Влада је остала при ставу да Тужена држава може бити одговорна само у вези са извршним поступком против дужника док каснији стечајни поступак против дужника не би требало ценити у контексту повреде члана 6. Конвенције. Она је даље тврдила да, узимајући у обзир да је дужник у једном тренутку био приватно предузеће, Тужена држава не може да се сматра одговорном за његов пропуст да изврши своје обавезе. Она је на крају тврдила да се држава не може сматрати одговорном зато што дужник нема средстава.

31. Подносиоци представки се нису сложили са тим и потврдили су своје првобитне притужбе.

32. Суд примећује да се предметна пресуда тиче дужникових обавеза насталих у периоду између 1. јула 2001. године и 13. јула 2003. године, када је дужник био друштвено предузеће. Даље је примећено да је приватизација дужника поништена 8. априла 2008. године, и да је дужник сада у потпуном власништву државе.

33. Даље се констатује да је домаћа пресуда донета у корист подносиоца представке усвојена 18. априла 2008. године и да је постала правоснажна 3. октобра 2008. године. Подносиоци представки су тражили извршење у новембру и децембру 2008. године (види приложену табелу). Она, међутим, није извршена до данашњег дана.

34. Суд је већ утврдио повреду члана 6. Конвенције и члана 1. Протокола број 1 уз Конвенцију у сличним околностима (види *Р. Качапор и друге подносиоце представке*, цитиран у горњем тексту, ст. 115-116 и став 120; *Црнишанин и друге подносиоце представке против Србије*, бр. 35835/05, 43548/05, 43569/05 и 36986/06, ст. 123-124 и ст. 133-134, 13. јануар 2009. године; и *Рашкових и Милуновић против Србије*, бр. 1789/07 и 28058/07, став 74 и став 79, 31. мај 2011. године). Он не налази ниједан разлог да одступи од те судске праксе у предметном случају.

35. Према томе, Суд сматра да је дошло до повреде члана 6. Конвенције и члана 1. Протокола број 1 уз Конвенцију.

## III. ПРИМЕНА ЧЛАНА 41. КОНВЕНЦИЈЕ

36. Члан 41. Конвенције прописује:

"Када Суд утврди прекршај Конвенције или протокола уз њу, а унутрашње право Високе стране уговорнице у питању омогућава само делимичну одштету, Суд ће, ако је то потребно, пружити правично задовољење оштећеној странци."

## A. Штета

37. Подносиоци представки су тражили да се држави наложи да плати, из сопственим средствима, суме досуђене правоснажном пресудом донетом у њихову корист и ЕУР 4.000 сваком подносиоцу представки на име претрпљене нематеријалне штете.

38. Влада је сматрала да су захтеви превисоки и неоправдани.

39. С обзиром на повреде утврђене у предметном случају и своју сопствену судску праксу (види *Р. Качанор и друге подносиоце представке*, цитиран у горњем тексту, ст. 123-126, и *Црнишанин и друге подносиоце представке против Србије*, цитиран у горњем тексту, став 139.), Суд сматра да се захтеви подносилаца представки за накнаду материјалне штете морају усвојити. Влада ће, према томе, платити сваком подносиоцу представки суме досуђене правоснажном пресудом од 18. априла 2008. године, умањене за износе који су можда већ плаћени на основу наведене пресуде.

40. У вези са нематеријалном штетом, Суд сматра да су подносиоци представки претрпели неку нематеријалну штету због повреда Конвенције утврђених у овом предмету. Конкретан тражени износ је, међутим, превисок. Процењујући на правичној основи, како се то захтева чланом 41. Конвенције, Суд сваком подносиоцу представки досуђује ЕУР 3.100 у овом делу.

#### **Б. Трошкови**

41. Сваки подносилац представке је такође тражио ЕУР 1.662,70 за судске трошкове настале пред домаћим судовима и Судом.

42. Влада је оспорила овај захтев.

43. У складу са праксом Суда, подносилац представке има право на накнаду трошкова само у оној мери у којој је показано да су они заправо и неопходно настали и да су разумни у износу (види, на пример, *Iatridis против Грчке* (правично задовољење) [ВВ], број 31107/96, став 54., ЕЦХР 2000. ХИ).

44. У предметном случају, с обзиром на документа која поседује и горе наведене критеријуме, Суд сматра оправданим да сваком подносиоцу представке досуди суму од ЕУР 130 на име покрића трошкова по свим основама.

#### **В. Затезна камата**

45. Суд сматра да је примерено да затезна камата буде заснована на најнижој каматној стопи Европске централе банке уз додатак од три процентна поена.

### **ИЗ ТИХ РАЗЛОГА, СУД ЈЕДНОГЛАСНО**

1. *Одлучује* да здружи представке;
2. *Проглашава* представке допуштеним;
3. *Утврђује* да је дошло до повреде члана 6. Конвенције и члана 1. Протокола број 1 уз Конвенцију;
4. *Утврђује*

(а) да Тужена држава, из сопствених средстава и у року од три месеца, плати сваком подносиоцу представке, суме досуђене правоснажном пресудом од 18.

априла 2008. године, умањене за износе који су можда већ исплаћени на основу наведене пресуде;

(б) Тужена држава плати подносиоцима представки, у истом року, следеће износе, који ће се претворити у валуту Тужене државе по стопи важећој на дан исплате:

(i) ЕУР 3.100 (три хиљаде стотину евра) сваком, плус порез који се може наплатити, на име нематеријалне штете; и

(ii) ЕУР 130 (стотину тридесет евра) сваком, плус порез који се може наплатити подносиоцима представке, на име трошкова;

(v) да по истеку горе наведена три месеца до исплате, треба платити обичну камату на горе наведене износе по стопи која је једнака најнижој каматној стопи Европске централе банке у законском периоду уз додатак од три процентна поена;

5. *Одбија* преостали део захтева подносилаца представки за правично задовољење.

Састављено на енглеском и достављено у писаној форми 28. маја 2013. године, према Правилу 77 ставови 2 и 3 Пословника Суда.

Françoie Elens-Passos Вршилац дужности заменика секретара	Paulo Pinto de Albuquerque Председник
--	--

Број	Представка број	Поднета	Име подносиоца представке, датум рођења и пребивалиште	Правоснажна домаћа одлука (орган који ју је донео /број предмета, датум доношења)	Налог за извршење (орган за извршење, датум подношења предлога за извршење, број предмета, датум налога за извршење)
1.	57611/10	29/09/2010	Јасмина АНЂЕЛИЋ 04/12/1959 Лесковац	Општински суд у Лесковцу P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18 априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 15/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
2.	61562/10	29/09/2010	Славица АНЂЕЛКОВИЋ 14/01/1953 Лесковац	Општински суд у Лесковцу P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 10/12/2008 I. 3645/09 od 14/10/2009

3.	61564/10	29/09/2010	<b>Сунчица АНЂЕЛКОВИЋ</b> 08/07/1966 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 27/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
4.	61565/10	29/09/2010	<b>Станко АНДРЕЈЕВИЋ</b> 04/08/1956 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 25/11/2008 I. 2079/09 od 09/10/2009
5.	61594/10	29/09/2010	<b>Зора АНТИЋ</b> 28/11/1965 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 4/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
6.	61598/10	29/09/2010	<b>Милка АНТОНИЈЕВИЋ</b> 03/01/1960 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 1/12/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
7.	61611/10	29/09/2010	<b>Срђан БОГДАНОВИЋ</b> 16/10/1975 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 8/12/2008 I. 3643/09 od 14/10/2009
8.	61613/10	29/09/2010	<b>Дејан БРАЈЕВИЋ</b> 16/12/1965 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 11/12/2008 I. 3645/09 od 14/10/2009
9.	61619/10	29/09/2010	<b>Брана БРАНКОВИЋ</b> 01/02/1957 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1.	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 4/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009



				3305/07 od 18. априла 2008.године	
10.	61728/10	29/09/2010	<b>Мирјана ЦАКИЋ</b> 27/04/1954 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>15/12/2008</u> I. 3647/09 od 14/10/2009
11.	61737/10	29/09/2010	<b>Весна ЦАКИЋ</b> 23/09/1965 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>1/12/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
12.	61741/10	29/09/2010	<b>Новица ЦЕКИЋ</b> 03/05/1951 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>17/11/2008</u> I. 2077/09 od <u>12/10/2009</u>
13.	61750/10	29/09/2010	<b>Снежана ЦЕКИЋ</b> 17/02/1959 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>17/11/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
14.	61829/10	29/09/2010	<b>Светлана ЦЕНИЋ</b> 06/11/1956 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>4/12/2008</u> I. 2079/09 od <u>9/10/2009</u>
15.	61860/10	29/09/2010	<b>Милица ЦВЕТАНОВИЋ</b> 17/05/1953 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>4/12/2008</u> I. 2011/09 od <u>14/10/2009</u>
16.	61863/10	29/09/2010	<b>Олгица ЦВЕТАНОВИЋ</b> 02/07/1955 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1.	Општински суд у Лесковцу <u>16/12/2008</u> I. 3647/09 od

				2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>14/10/2009</u>
17.	61872/10	29/09/2010	<b>Весна ЦВЕТКОВИЋ</b> 24/04/1963 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>25/11/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
18.	61876/10	29/09/2010	<b>Зорица ЦВЕТКОВИЋ</b> 06/11/1966 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>01/12/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
19.	61883/10	29/09/2010	<b>Пијада ДЕНЧИЋ</b> 14/12/1952 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>8/12/2008</u> I. 2010/09 od 12/10/2009
20.	61888/10	29/09/2010	<b>Злата ДЕНИЋ</b> 15/04/1956 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>25/11/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
21.	61891/10	29/09/2010	<b>Добривоје ДИМИТРИЈЕВИЋ</b> 25/03/1952 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>1/12/2008</u> I. 2011/09 od <u>14/10/2009</u>
22.	61894/10	29/09/2010	<b>Љубица ДИМИТРИЈЕВИЋ</b> 04/09/1957 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>27/11/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
23.	61962/10	29/09/2010	<b>Бобан ДОДИЋ</b> 09/02/1966	<u>Општински суд у Лесковцу</u>	<u>Општински суд у Лесковцу</u>

			Лесковац	P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>1/12/2008</u> <u>I. 2011/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
24.	61967/10	29/09/2010	<b>Слађана ДОДИЋ</b> 12/01/1965 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>4/11/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
25.	61977/10	29/09/2010	<b>Миљена ЂОКИЋ</b> 12/02/1960 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>16/12/2008</u> <u>I. 3647/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
26.	61982/10	29/09/2010	<b>Слађана ЂОКИЋ</b> 14/10/1963 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>15/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
27.	61984/10	29/09/2010	<b>Божидар</b> <b>ЂОРЂЕВИЋ</b> 22/08/1962 Власотинце	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>11/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
28.	61990/10	29/09/2010	<b>Љиљана</b> <b>ЂОРЂЕВИЋ</b> 20/08/1956 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>10/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
29.	61992/10	29/09/2010	<b>Слободан</b> <b>ЂОРЂЕВИЋ</b> 14/03/1952 Лебане	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>8/12/2008</u> <u>I. 3643/09 od</u> <u>14/10/2009</u>

30.	61997/10	29/09/2010	<b>Светлана БОРЂЕВИЋ</b> 11/11/1951 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 20/11/2008 I. 2079/09 od 09/10/2009
31.	62411/10	29/09/2010	<b>Новица ФИЛИПОВИЋ</b> 06/02/1961 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 1/12/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
32.	62415/10	29/09/2010	<b>Биљана ХУДИК</b> 12/07/1964 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 08/12/2008 I. 3643/09 od 14/10/2009
33.	62496/10	29/09/2010	<b>Гроздана ИЛИЋ</b> 01/06/1950 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 16/12/2008 I. 3647/09 od 14/10/2009
34.	62498/10	29/09/2010	<b>Љиљана ИЛИЋ</b> 23/10/1961 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 8/12/2008 I. 3643/09 od 14/10/2009
35.	62503/10	29/09/2010	<b>Љубица ЈАЊИЋ</b> 03/02/1955 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 20/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
36.	62509/10	29/09/2010	<b>Горан ЈАНКОВИЋ</b> 12/03/1965 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1.	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 15/12/2008 I. 3647/09 od 14/10/2009

				3305/07 od 18. априла 2008.године	
37.	62511/10	29/09/2010	<b>Мирослав ЈАНКОВИЋ</b> 09/05/1954 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 20/11/2008 I. 2079/09 od 09/10/2009
38.	62512/10	29/09/2010	<b>Светлана ЈАНКОВИЋ</b> 05/12/1955 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 17/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
39.	62516/10	29/09/2010	<b>Жарко ЈОВАНОВИЋ</b> 02/10/1965 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 4/12/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
40.	62521/10	29/09/2010	<b>Бранислава ЈОВАНОВИЋ</b> 21/04/1955 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 17/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
41.	62522/10	29/09/2010	<b>Госпава ЈОВАНОВИЋ</b> 15/03/1958 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 4/12/2008 I. 3643/09 od 14/10/2009
42.	62524/10	29/09/2010	<b>Јелица ЈОВАНОВИЋ</b> Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 4/12/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
43.	62527/10	29/09/2010	<b>Мирослава ЈОВАНОВИЋ</b> 21/10/1953 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1.	Општински суд у Лесковцу 16/12/2008 I. 3647/09 od

				2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	14/10/2009
44.	62564/10	29/09/2010	<b>Слађана ЈОВАНОВИЋ</b> 17/01/1965 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 4/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
45.	62587/10	29/09/2010	<b>Слађанка ЈОВАНОВИЋ</b> 27/11/1952 Лесковац	<u>Opštinski sud u Leskovcu</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Opštinski sud u Leskovcu 11/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
46.	62592/10	29/09/2010	<b>Олгица ЈОВИЋ</b> 13/11/1953 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 20/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
47.	62597/10	29/09/2010	<b>Воја ЈОВИЋ</b> 01/04/1955 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 8/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
48.	62598/10	29/09/2010	<b>Љиљана КОЦИЋ</b> 27/04/1949 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 1/12/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
49.	62601/10	29/09/2010	<b>Невена КОЦИЋ</b> 28/01/1963 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 27/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
50.	62604/10	29/09/2010	<b>Милица КОСТАДИНОВИЋ</b>	<u>Општински суд у Лесковцу</u>	<u>Општински суд у Лесковцу</u>

			08/01/1954 Лесковац	P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>4/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
51.	62608/10	29/09/2010	<b>Благоје КРСТИЋ</b> 02/03/1952 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>08/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
52.	62612/10	29/09/2010	<b>Драгица КРСТИЋ</b> 15/07/1956 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>10/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
53.	62630/10	29/09/2010	<b>Драгица КРСТИЋ</b> 10/12/1956 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>8/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
54.	62640/10	29/09/2010	<b>Предраг КРСТИЋ</b> 05/06/1963 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>08/12/2008</u> <u>I. 3643/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
55.	62647/10	29/09/2010	<b>Вукица</b> <b>МАРИНКОВИЋ</b> 25/02/1963 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>27/11/2008</u> <u>I. 2014/09, I.</u> <u>2009/09, I.</u> <u>2082/09, I. 2012/09</u> <u>od 12/10/2009</u>
56.	62652/10	29/09/2010	<b>Предраг</b> <b>МАРЈАНОВИЋ</b> 10/10/1965 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>08/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>

57.	62655/10	29/09/2010	<b>Гојко МАРКОВИЋ</b> 30/09/1952 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 08/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
58.	62660/10	29/09/2010	<b>Миодраг МАРКОВИЋ</b> 25/02/1957 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 16/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
59.	62662/10	29/09/2010	<b>Слађан МАРКОВИЋ</b> 02/01/1964 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 20/11/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
60.	62666/10	29/09/2010	<b>Светлана МАРКОВИЋ</b> 16/10/1956 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 17/11/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
61.	62670/10	29/09/2010	<b>Деса МИШИЋ</b> 26/09/1960 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 17/11/2008 I. 2077/09 od 12/10/2009
62.	62676/10	29/09/2010	<b>Горан МИЋИЋ</b> 29/10/1962 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 15/12/2008 I. 3647/09 od 14/10/2009
63.	62677/10	29/09/2010	<b>Госпава МИХАЈЛОВИЋ</b> 02/11/1960 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1.	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 17/11/2008 I. 2077/09 od 12/10/2009



				3305/07 od 18. априла 2008.године	
64.	62679/10	29/09/2010	<b>Зоран МИХАЈЛОВИЋ</b> 12/04/1957 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 17/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
65.	62709/10	29/09/2010	<b>Рајна МИЛЕНКОВИЋ</b> 16/05/1961 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 25/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
66.	62711/10	29/09/2010	<b>Зорица МИЛЕНКОВИЋ</b> 01/09/1953 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 25/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
67.	62712/10	29/09/2010	<b>Стојан МИЛИЋ</b> 29/09/1952 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 15/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
68.	62713/10	29/09/2010	<b>Малина МИЛОШЕВИЋ</b> 27/01/1967 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 16/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
69.	62717/10	29/09/2010	<b>Госпава МИЛОВАНОВИЋ</b> 13/07/1954 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 08/12/2008 I. 3643/09 od 14/10/2009
70.	62727/10	29/09/2010	<b>Маја МИЛОВАНОВИЋ</b> 01/05/1969 Ниш	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1.	Општински суд у Лесковцу 17/11/2008 I. 2077/09 od

				2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	12/10/2009
71.	62729/10	29/09/2010	<b>Милунка МИЛУНОВИЋ</b> 13/12/1965 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 16/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
72.	62738/10	29/09/2010	<b>Славица МИТИЋ</b> 28/11/1953 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 17/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
73.	62742/10	29/09/2010	<b>Даринка МИТИЋ</b> 14/10/1955 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 16/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
74.	62743/10	29/09/2010	<b>Ивица МИТИЋ</b> 31/05/1958 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 20/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
75.	62745/10	29/09/2010	<b>Милунка МИТИЋ</b> 04/01/1962 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 1/12/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
76.	62751/10	29/09/2010	<b>Славица МИТИЋ С.</b> 08/04/1963 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 1/12/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
77.	62756/10	29/09/2010	<b>Слађанка МИТИЋ</b> 23/03/1952	<u>Општински суд у Лесковцу</u>	<u>Општински суд у Лесковцу</u>

			Лесковац	P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>17/11/2008</u> <u>I. 2077/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
<b>78.</b>	62783/10	29/09/2010	<b>Љубинка МИТРОВИЋ</b> 10/12/1953 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>20/11/2008</u> <u>I. 2079/09 od</u> <u>09/10/2009</u>
<b>79.</b>	62785/10	29/09/2010	<b>Зорица МИТРОВИЋ</b> 10/11/1958 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>16/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
<b>80.</b>	62833/10	29/09/2010	<b>Љиљана МЛАДЕНОВИЋ</b> 13/12/1953 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>16/12/2008</u> <u>I. 3647/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
<b>81.</b>	62840/10	29/09/2010	<b>Зоран НАСТИЋ</b> 10/03/1950 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>15/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
<b>82.</b>	62847/10	29/09/2010	<b>Гордана НИКОЛИЋ</b> 18/11/1949 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>16/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
<b>83.</b>	62852/10	29/09/2010	<b>Јовица НИКОЛИЋ</b> 26/08/1950 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>15/12/2008</u> <u>I. 2010/09 od</u> <u>12/10/2009</u>

84.	62855/10	29/09/2010	<b>Зорица НИКОЛИЋ П.</b> 27/08/1953 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 од 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 20/11/2008 I. 2079/09 од 09/10/2009
85.	62861/10	29/09/2010	<b>Веселка ПАНТИЋ</b> 01/02/1964 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 од 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 25/11/2008 I. 2079/09 од 09/10/2009
86.	62867/10	29/09/2010	<b>Братислав ПЕШИЋ</b> 01/06/1960 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 од 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 1/12/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 од 12/10/2009
87.	62874/10	29/09/2010	<b>Радмила ПЕШИЋ</b> 29/07/1954 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 од 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 20/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 од 12/10/2009
88.	62929/10	29/09/2010	<b>Братислав ПЕТКОВИЋ</b> 29/01/1965 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 од 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 11/12/2008 I. 2010/09 од 12/10/2009
89.	62938/10	29/09/2010	<b>Гордана ПЕТКОВИЋ</b> 07/03/1969 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 од 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 27/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 од 12/10/2009
90.	62941/10	29/09/2010	<b>Босиљка ПЕТРОВИЋ</b> 13/10/1961 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1.	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 25/11/2008 I. 2079/09 од 09/10/2009

				3305/07 od 18. априла 2008.године	
91.	62943/10	29/09/2010	<b>Дивна ПЕТРОВИЋ</b> 22/12/1965 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18 априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 15/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
92.	62947/10	29/09/2010	<b>Марина ПЕТРОВИЋ</b> 17/08/1960 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 16/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009 2 II. 838/10 od 29/04/2010
93.	62954/10	29/09/2010	<b>Радмила ПЕТРОВИЋ</b> 05/10/1955 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 27/11/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
94.	62957/10	29/09/2010	<b>Светлана ПЕТРОВИЋ</b> 16/07/1952 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 01/12/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
95.	62960/10	29/09/2010	<b>Светислав ПРОКИЋ</b> 19/10/1953 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 10/12/2008 I. 3645/09 od 14/10/2009
96.	62962/10	29/09/2010	<b>Мира ПРОКОПОВИЋ</b> 18/12/1954 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 1/12/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
97.	62965/10	29/09/2010	<b>Зора РАШИЋ</b> 23/01/1964 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1.	Општински суд у Лесковцу 1/12/2008 I. 2011/09 od

				2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	14/10/2009
98.	62970/10	29/09/2010	<b>Нада РАНЂЕЛОВИЋ</b> 29/01/1953 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 15/12/2008 <u>I. 3647/09 od 14/10/2009</u>
99.	62974/10	29/09/2010	<b>Томислав РАНЂЕЛОВИЋ</b> 13/11/1960 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 15/12/2008 <u>I. 3647/09 od 14/10/2009</u>
100.	62984/10	29/09/2010	<b>Весна РАНЂЕЛОВИЋ</b> 09/04/1966 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008. године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 8/12/2008 <u>I. 2010/09 od 12/10/2009</u>
101.	62990/10	29/09/2010	<b>Драгица РИСТИЋ</b> 12/03/1965 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 10/12/2008 <u>I. 3645/09 od 14/10/2009</u>
102.	62994/10	29/09/2010	<b>Родна РИСТИЋ</b> 05/04/1962 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 10/12/2008 <u>I. 2010/09 od 12/10/2009</u>
103.	63076/10	29/09/2010	<b>Зоран САВИЋ</b> 23/03/1955 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 4/12/2008 <u>I. 3643/09 od 14/10/2009</u>
104.	63082/10	29/09/2010	<b>Миленија СИМИЋ</b> 11/09/1953	<u>Општински суд у Лесковцу</u>	<u>Општински суд у Лесковцу</u>

			Лесковац	P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>8/12/2008</u> <u>I. 3643/09 od 14/10/2009</u>
<b>105.</b>	63083/10	29/09/2010	<b>Снежана СПАСИЋ</b> 20/09/1964 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>4/12/2008</u> <u>I. 3643/09 od 14/10/2009</u>
<b>106.</b>	63086/10	29/09/2010	<b>Снежана СТАМЕНКОВИЋ</b> 15/07/1961 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>17/11/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
<b>107.</b>	63096/10	29/09/2010	<b>Миле СТАМЕНКОВИЋ</b> 03/10/1954 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>25/11/2008</u> <u>I. 2079/09 od 09/10/2009</u>
<b>108.</b>	63098/10	29/09/2010	<b>Милица СТАМЕНКОВИЋ</b> 17/07/1951 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>25/11/2008</u> <u>I. 2011/09 od 14/10/2009</u>
<b>109.</b>	63110/10	29/09/2010	<b>Снежана СТАМЕНКОВИЋ</b> 13/09/1959 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>11/12/2008</u> I. 2010/09 od 12/10/2009
<b>110.</b>	63113/10	29/09/2010	<b>Александар СТАНКОВИЋ</b> 04/03/1950 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> <u>25/11/2008</u> I. 3645/11 od 14/10/2009

111.	63121/10	29/09/2010	<b>Гранче СТАНКОВИЋ</b> 10/06/1953 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 04/12/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
112.	63126/10	29/09/2010	<b>Милун СТАНКОВИЋ</b> 29/11/1949 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 10/12/2008 I. 3645/09 od 14/10/2009
113.	63128/10	29/09/2010	<b>Негосава СТАНКОВИЋ</b> 20/02/1952 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 25/11/2008 I. 2079/09 od 09/10/2009
114.	63130/10	29/09/2010	<b>Радмила СТАНКОВИЋ</b> 01/08/1949 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 10/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2008
115.	63132/10	29/09/2010	<b>Славица СТАНКОВИЋ</b> 12/02/1952 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 10/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2008
116.	63135/10	29/09/2010	<b>Словенка СТАНКОВИЋ</b> 01/10/1966 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 15/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2008
117.	63140/10	29/09/2010	<b>Јован СТАНОЈЕВИЋ</b> 18/12/1961 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1.	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 11/12/2010 I. 2010/09 od 12/10/2008



				3305/07 od 18. априла 2008.године	
118.	63143/10	29/09/2010	<b>Драги СТЕФАНОВИЋ</b> 08/10/1949 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 16/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009 2 I2. 838/10 od 29/04/2010
119.	63150/10	29/09/2010	<b>Мила СТЕФАНОВИЋ</b> 22/06/1955 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 8/12/2008 I. 3643/09 od 14/10/2009
120.	63250/10	29/09/2010	<b>Богица СТЕВАНОВИЋ</b> 19/12/1950 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 1/12/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
121.	63256/10	29/09/2010	<b>Слађана СТЕВАНОВИЋ</b> 29/09/1962 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 15/12/2008 I. 3647/09 od 14/10/2009
122.	63257/10	29/09/2010	<b>Радица СТЕВАНОВИЋ</b> 29/09/1952 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 27/11/2009 I. 2079/09 od 09/10/2009
123.	63259/10	29/09/2010	<b>Славица СТЕВАНОВИЋ</b> 05/10/1957 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу 8/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
124.	63271/10	29/09/2010	<b>Верица СТЕВАНОВИЋ</b> 28/11/1963 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1.	Општински суд у Лесковцу 11/12/2008 I. 3645/09 od

				2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	14/10/2009
125.	63274/10	29/09/2010	<b>Грозда СТОШИЋ</b> 14/09/1949 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 17/11/2008 I. 2077/09 od 12/10/2009
126.	63276/10	29/09/2010	<b>Јасмина СТОШИЋ</b> 22/02/1965 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 25/11/2008 I. 2079/09 od 09/10/2009
127.	63294/10	29/09/2010	<b>Златица СТОШИЋ</b> 06/11/1956 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 17/11/2008 I. 2079/09 od 09/10/2009
128.	63300/10	29/09/2010	<b>Славица СТОЈЧЕВИЋ</b> 11/11/1961 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 15/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
129.	63320/10	29/09/2010	<b>Дража СТОЈАНОВИЋ</b> 14/02/1952 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 25/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
130.	63328/10	29/09/2010	<b>Драгољуб СТОЈАНОВИЋ</b> 14/07/1946 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 17/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
131.	63331/10	29/09/2010	<b>Гордана СТОЈАНОВИЋ</b>	<u>Општински суд у Лесковцу</u>	<u>Општински суд у Лесковцу</u>

			01/08/1949 Лесковац	P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>11/12/2008</u> <u>I. 3645/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
132.	63334/10	29/09/2010	<b>Гордана СТОЈАНОВИЋ</b> 28/07/1959 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>10/12/2008</u> <u>I. 3645/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
133.	63335/10	29/09/2010	<b>Гордана СТОЈАНОВИЋ</b> 20/12/1950 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>17/11/2008</u> <u>I. 2077/09 od</u> <u>12/10/2009</u>
134.	63338/10	29/09/2010	<b>Хранислав СТОЈАНОВИЋ</b> 30/12/1949 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>15/12/2008</u> <u>I. 3647/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
135.	63339/10	29/09/2010	<b>Лидија СТОЈАНОВИЋ</b> 03/11/1967 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>16/12/2008</u> <u>I. 3647/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
136.	63343/10	29/09/2010	<b>Љубинка СТОЈАНОВИЋ</b> 12/12/1961 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>10/12/2008</u> <u>I. 3645/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
137.	63348/10	29/09/2010	<b>Љубинка СТОЈАНОВИЋ</b> 23/12/1950 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>16/10/2008</u> <u>I. 3647/09 od</u> <u>14/10/2009</u>

138.	63349/10	29/09/2010	<b>Невена СТОЈАНОВИЋ</b> 19/09/1959 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 10/12/2008 I. 3645/09 od 14/10/2009
139.	63353/10	29/09/2010	<b>Петар СТОЈАНОВИЋ</b> 11/06/1955 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 8/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
140.	63354/10	29/09/2010	<b>Радмила СТОЈАНОВИЋ</b> 10/07/1947 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 10/12/2008 I. 2010/09 od 12/10/2009
141.	63361/10	29/09/2010	<b>Сретен СТОЈАНОВИЋ</b> 14/08/1956 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 25/11/2008 I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
142.	63499/10	29/09/2010	<b>Верица СТОЈАНОВИЋ</b> 16/01/1950 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 08/12/2008 I. 3643/09 od 14/10/2009
143.	63515/10	29/09/2010	<b>Мила СТОЈИЉКОВИЋ</b> 18/08/1953 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 27/11/2008 I. 2011/09 od 14/10/2009
144.	63602/10	29/09/2010	<b>Драган СТОЈКОВИЋ</b> 02/06/1963 Лесковац	<u>Општински суд у Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1.	<u>Општински суд у Лесковцу</u> 27/11/2008 I. 2079/09 od 09/10/2009

				3305/07 od 18. априла 2008.године	
145.	63604/10	29/09/2010	<b>Драгица СТОЈКОВИЋ</b> 16/06/1959 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>17/11/2008</u> I. 2077/09 od 12/10/2009
146.	63605/10	29/09/2010	<b>Бојана СТОЈКОВИЋ</b> 25/09/1952 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>08/12/2008</u> I. 2010/09 od 12/10/2009
147.	63608/10	29/09/2010	<b>Ружица СТОЈКОВИЋ</b> 11/07/1954 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>27/11/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
148.	63613/10	29/09/2010	<b>Весна СТОЈКОВИЋ</b> 19/01/1965 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>4/12/2008</u> I. 3643/09 od <u>14/10/2009</u>
149.	63616/10	29/09/2010	<b>Вишња СТОЈКОВИЋ</b> 26/02/1967 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>1/12/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
150.	63618/10	29/09/2010	<b>Станмирка СТОЈМеновиЋ</b> 01/11/1949 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	Општински суд у Лесковцу <u>08/12/2008</u> I. 3643/09 od 14/10/2009
151.	63625/10	29/09/2010	<b>Бисерка ТОШИЋ</b> 05/09/1962 Лесковац	Општински суд у Лесковцу Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1.	Општински суд у Лесковцу <u>1/12/2008</u> I. 2014/09, I.

				2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
<b>152.</b>	63630/10	29/09/2010	<b>Десанка ТОШИЋ</b> 18/07/1952 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>11/12/2008</u> I. 3645/09 od 14/10/2009
<b>153.</b>	63644/10	29/09/2010	<b>Милица ТОШИЋ</b> 28/09/1954 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>11/12/2008</u> I. 2010/09 od 12/10/2009
<b>154.</b>	63647/10	29/09/2010	<b>Зора ТОШИЋ</b> 18/03/1964 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>16/12/2008</u> I. 3647/09 od 14/10/2009
<b>155.</b>	63650/10	29/09/2010	<b>Стојан</b> <b>ТОДОРОВИЋ</b> 06/08/1957 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>4/12/2008</u> I. 2011/09 od <u>14/10/2009</u>
<b>156.</b>	63671/10	29/09/2010	<b>Миодраг</b> <b>ТРАЈКОВИЋ</b> 21/12/1955 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>17/11/2008</u> I. 2077/09 od 12/10/2009
<b>157.</b>	63674/10	29/09/2010	<b>Младенка</b> <b>ТРАЈКОВИЋ</b> 01/03/1964 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>08/12/2008</u> I. 3643/09 od <u>14/10/2009</u>
<b>158.</b>	63675/10	29/09/2010	<b>Снежана</b> <b>ТРАЈКОВИЋ</b>	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u>	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u>

			09/05/1954 Лесковац	P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>08/12/2008</u> <u>I. 3645/09 od</u> <u>14/10/2009</u>
159.	63680/10	29/09/2010	<b>Јованка ВЕЛИЧКОВИЋ</b> 29/06/1955 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>17/11/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
160.	63690/10	29/09/2010	<b>Светлана ВЕЛИЧКОВИЋ</b> 27/03/1967 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>15/12/2008</u> I. 3647/09 od 14/10/2009
161.	63691/10	29/09/2010	<b>Биљана ВУКАНОВИЋ</b> 06/04/1965 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>1/12/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
162.	63693/10	29/09/2010	<b>Милош ЗДРАВКОВИЋ</b> 15/04/1954 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>16/12/2008</u> I. 3647/09 od 14/10/2009
163.	63695/10	29/09/2010	<b>Стојан ЖИВКОВИЋ</b> 02/09/1956 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>1/12/2008</u> I. 2014/09, I. 2009/09, I. 2082/09, I. 2012/09 od 12/10/2009
164.	64852/10	29/09/2010	<b>Мирослава ПЕТРОВИЋ</b> 27/08/1954 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> P1. 1414/06, P1. 670/07, P1. 2813/07, P1. 2814/07, P1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>10/12/2008</u> I. 3645/09 od 14/10/2009

<b>165.</b>	71077/10	29/09/2010	<b>Мирослав ПЕШИЋ</b> 02/03/1967 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>11/12/2008</u> I. 3645/09 od 14/10/2009
<b>166.</b>	10040/11	29/09/2010	<b>Јовица ИЛИЋ</b> 23/05/1956 Лесковац	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> Р1. 1414/06, Р1. 670/07, Р1. 2813/07, Р1. 2814/07, Р1. 3305/07 od 18. априла 2008.године	<u>Општински суд у</u> <u>Лесковцу</u> <u>11/10/2008</u> I. 2010/09 od 12/10/2009



Лукенда у Словенији  
ХУДОЦ број 23032/02  
Подносилац акција Лукенда  
Тужиле државу Словеније  
Апликација број 23032/02  
Објављено у  
Састав суда  
Датум подношења пријаве /  
Датум пресуде 10/06/2005  
Члан 13, 6-1, 35-1, 41, 46, 29-3  
Суд:

Одвојена мишљења не  
Кључне речи: Парнични поступак; удруживања; исцрпљености  
домаћих правних лекова, мере општег карактера; разумном року

Лукенда ин СЛОВЕНИЈА  
(Представка број 23032/02.)

Трећи део

ПРЕСУДА

СТРАЗБУР,

6 Октобар 2005

Ова пресуда ће постати правоснажна у складу са чланом 44 Конвенције.  
Можда ће бити предмет редакцијских измена још.

У Лукенда против Словеније

Европски суд за људска права (Треће одељење), заседајући у већу  
састављеном од

Г. Ј. ХЕДИГАН, председник,  
Г. Б. М. ЗУПАНЧИЧА,  
стране. М. Цаца-Николовски,  
Г. В. Загребелски,  
Г. Е. МИЈЕР,  
Г. Давид Тхор Бјоргвинссон,  
стране. И. ЗИЕМЕЛЕ, судије,  
и г. В. Бергер, шеф правне канцеларије секција

После већања на затвореној седници одржаној 15. Септембар 2005  
Изриче следећу пресуду, која је усвојена на тај дан:

## ПОСТУПАК

1 Случај је покренут од стране представке (бр. 23032/02) против Републике Словеније, који је пред судом у складу са 34 Конвенције за заштиту људских права и основних слобода ("Конвенција"), поднео словеначки држављанин, г. Фрањо Лукенда ("жалилац"), 30 Мај 2002.

2 Подносилац представке је заступао адвокат Верстовшек. Влада Словеније ("Влада") заступао је њен заступник, г-дин Л. Бембич, адвокат.

3 Жалбе на основу члана 6. Члан Конвенције да је дужина поступка пред домаћим судовима, у којима је била страна, превише. У суштини, он се жалио и на одсуство делотворног правног средства у вези прекомерне дужине судског поступка (члан 13 Конвенције).

4 Суд 7 Септембар 2004 одлучио да представку упути туженој држави. Суд је пресудио да је у трећем ставу члана 29 Конвенције такође донела одлуку о прихватљивости и меритуму.

## ЧИЊЕНИЦЕ

### I. ОКОЛНОСТИ ПРЕДМЕТА

5 Подносилац представке је рођен 1952, а живи у Словенији.

6 Од 6 Јануара 1994, био је повређен на раду у руднику лигнита. Од тада, инвалиди и прима инвалиднину. Његов послодавац је извадио осигурање од незгоде са осигуравајућим друштвом Т ("ТЛ"). Процењено је да је инвалидност на 13 процената. У годинама 1994, 1995 и 1996, 3Т плати делимичне инвалидности погодности.

7 Од 30 Децембра 1998, подносилац представке је поднео грађанску тужбу у Окружном суду у Цељу против 3Т, тражећи 7 процената већу инвалиднину на основу мишљења медицинског вештака. Такође је тражио ослобађање од плаћања судских такси.

Од 26. Августа 1999, подносилац представке је поднео пријаву и доказа и тражио од суда да именује независног лекара-вештака како би утврдио степен инвалидности. Додатне документе и поднеске поднео 13 Октобар 1999, 16. Новембра 2000, 27. Фебруар 9 и 17 и 30. април Мај 2002.

Од 7 Новембра 2000, је одржана расправа да размотри његов захтев за именовање лекара вештака. Иако је захтев одобрен, именовање се није догодило.

Од 23. Новембра 2000, подносилац захтева поднео документацију и затражио од суда да донесе решење којим се утврђује медицинског вештака.

Од 28 Новембра 2000, суд је именовао медицинског вештака како би утврдио обим инвалидности подносиоца представке. Ово је извештај 26. Април 2001.

Од 25. Маја 2001, подносилац представке је поднео пријаву и повећао своје потраживање од 2,5%.

Од 10 Јула 2001, подносилац представке је поднео пријаву и затражио да стручњак именован је додатно мишљење.

Од 16. Октобар 2001, саслушање је одржано и суд је пресудио да је потребно даље разјашњење стручњак.

Од 23. Новембар 2001 је опет исти стручњак и наложио му да припреми мишљење другог.

Од 11 Фебруара 2002 стручњак поднео друго мишљење, које је достављено странкама у спору.

Од 9 и 30. април Маја 2002, жалилац је затражио датум почетка суђења.

Од 25. Септембра 2002, саслушање је одржано и суд одлучио да изда писмену пресуду.

Од 30 Децембар 2002, адвоката подносиоца представке добили пресуду, делимично прихваћен захтев подносиоца представке.

8 Од 31 Децембар је жалио. Она се такође жалио ЗТ.

Од 19 Фебруара 2004, Цеље Виши суд усвојио жалбу на делу. Повећати степен инвалидности и на чињеницу да је апелант рефундирају. Истог дана када је одлука постала извршна.

Од 8 Април 2004 пресуда урочена адвокату подносиоца представке.

## ИИ. РЕЛЕВАНТНО ДОМАЋЕ ПРАВО И ПРАКСА

### А. Устав 1991

9 Релевантне одредбе Устава Републике Словеније, који гласи:

#### 23 Чланак

"Свако има право на његовим правима и обавезама и оптужбама против њега, без одлагања пред независним и непристрасним судом, образованим на основу закона ...."

#### 26. Чланак

"Свако има право на надокнаде за њим у вези са пружањем услуга или активности других државних органа, органа локалне управе и имаоцима јавних овлашћења од стране незаконитих дела лица или тела које обавља ту функцију или активност спроводи ...."

#### 157 Чланак

"О законитости коначних појединачних аката којима државни органи, локалне заједнице органи и носиоци јавних овлашћења за утврђивање права или обавеза или правних интереса појединаца и организација које делују у управном спору надлежности ако посебна ствар није законом предвиђена за друга правна заштита .

Ако не постоји друга судска заштита, чули надлежни у погледу законитости појединачних аката и да не посегне за уставна права појединца. "

#### 160 Чланак

"Уставни суд одлучује:

... о уставним жалбама на кршење људских права и основних слобода од стране појединачних аката; ...

Осим ако законом није другачије одређено, одлуке Уставног суда по уставној жалби само ако су исцрпљена правна заштита. Без обзира да ли је Уставни суд прихвати уставне жалбе за разматрање, одлучује на основу критеријума и процедура прописаних законом. "

#### Б. Закон о Уставном суду, 1994

10. Релевантне одредбе Закона о Уставном суду ће се и гласи:

#### 1 Чланак

"Уставни суд је највиши судски орган за заштиту уставности, законитости, људских права и основних слобода ...  
Одлуке Уставног суда су обавезујуће. "

#### 50. Чланак

"Свако може да подлеже условима прописаним овим законом, поднео је Уставном суду уставну жалбу ако сматра да је то чин појединца државне власти, локална власт или носилац јавне функције прекршена његова људска права и основне слободе ..."

#### 51 Чланак

"Уставна жалба може се поднети тек када су исцрпљена сва правна средства.

Пре исцрпљености ванредних правних лекова Уставни суд може, изузетно, одлучити о уставној жалби, ако је наводно кршење очигледне, а ако је извршење појединачног акта изазвало непоправљиве последице за подносиоца жалбе. "

#### Ц. Судска пракса Уставног суда

11. У својој одлуци од 7. Новембар 1996 (до 277/96), Уставни суд је одлучио да је уставна жалба на основу 160 Члан Устава Републике Словеније прихваћена у дужини-од-поступак још у току. Међутим, она се даље наводи да је право на судски процес одлучивања у оквиру словеначког правног система, једина адекватна правна заштита доступна на покретање тужбе пред управним судовима. Уставна жалба је генерално прихватљива тек након исцрпљивања тог лека.

12. У својој одлуци од 7. Децембар 2000 (до 73/97), Уставни суд је одлучио да када се судски процес заврши, појединац више не може да тужи пред управним судом због дужине поступка. Будући да је неколико повреда, које треба елиминисати, није било могуће да поднесе уставну жалбу.

13. У својој одлуци од 17. Децембар 2003 (Уп 85/03-12), Уставни суд сматра да је због тога што је поступак у главној акцији у току, можда више неће бити административни судови да покрену акцију за дужину трајања поступка који је наводна жртва може да захтева накнаду даље штете у парничном поступку.

#### Д. Закон о управним споровима, 1997

14. Закон о управним споровима из 1997 предвиђа да уставно право на суђење у разумном временском року кроз управни поступак пред Управним судом и, по жалби, пред Врховним судом. На основу првог и другог параграфа 2 Чланци суд има дискреционо право да донесе одлуку у вези са природом повреде уставног права да наложи одговарајуће правно задовољење и да одлучи о захтеву подносиоца представке за накнаду штете. У складу са

62 Члан може да захтева, суд налази да је кршење права гарантованих 23 члану Устава, као и надокнада за штету. Поред тога, на основу 69 може тражити привремену меру како би се спречило наношење озбиљне штете или претње насиљем.

#### Е. Судска пракса управних судова

15. У случају реф. Не. У 836/98, Управни суд од 7 Март 2000 утврдио да у случају који је у току пред Судом рада и социјалне 23 месеци, повређено право на суђење у разумном року. Али, у жалбеном поступку, Врховни суд је

18. Децембра 2002 године укинуо због процес жалбе је истекао. Од 17. Децембра 2003 Уставни суд је одбацио уставну жалбу (бр. Уп 85/03-12), јер је поступак који је окончан, а наводна жртва је могла да тражи да надокнади штету у парничном поступку.

16. Слично томе, Управни суд у случају реф. Не. У 148/2002-19 од 21.

Јануар 2003 одбацио захтев у односу на дужину поступка, јер је то процес који је окончан убрзо после тога, када је тужба поднета. Од 28 Маја 2003, Врховни суд је у жалбеном поступку потврдио ту пресуду.

17. У случају реф. Не. У 148/2002-19, Управни суд 21. Јануар 2003 захтев наводећи кршење права на суђење у разумном року, направио 18 Јул 2002. Од 28 Мај 2003 ова одлука је потврђена у жалбеном поступку. Поступак пред два степена судске надлежности трајао је десет месеци и десет дана.

18. У случају реф. Не. У 459/2003-23, Управни суд од 7 Децембра 2004 одлучио да у процесу, који је покренут 8. Децембар 2003 било кршење права на судску заштиту. Процедура је трајала мање од годину дана пред судским нивоу.

#### Ф. Законика о облигацијама, 2001

19. Ако суд одговоран за непотребно одлагање поступка и појединац трпи овакву повреду на основу Закона о облигационим односима из 2001 захтева државну надокнаду. Лице које тражи накнаду, мора да докаже, прво, да је у процесу иде за кашњење, друго, да је претрпљена штета и, треће, да постоји узрочно-последична веза између понашања суда и претрпљене штете. Међутим, код изричито не предвиђа накнаду за нематеријалну штету у оваквим случајевима.

#### Г. Судској пракси грађанским судовима

20. Пресуда Окружног суда у Љубљани 18. Априла 2001, која је потврђена по жалби Вишем суду у Љубљани 12. Фебруар 2003 приписати око 3.350 евра ("ЕУР").

21 Пресуда Окружног суда у Љубљани 22. Јануар 2001 добио одштету у износу од скоро 6.700 €, али је након жалбе Вишем суду у Љубљани 16. Децембар 2002 пао на мање од 850.

#### Х. Закон о судовима, 1994

22 Четврти став 3 на Закон о судовима ("ИА") предвиђа да се судије права, обавеза и накнада одлучити без одлагања, независно и непристрасно.

23 38 Закона предвиђа да Судски савјет у одређивању броја судија да буду именовани у одређени суд узима у обзир критеријуме прописане од стране министра правде, просечан број предмета који су решени у суду у протекле три године, о очекиваним променама у броју предмета, а просечна број нових случајева у протекле три године. Према овом закону, министар правде да координира критеријуме у зависности од сложености промена и

како да реши проблеме.

24. 72 Члан предвиђа да странка која сматра да суд крши право на суђење без непотребног одлагања, за председника суда бави надзорни жалбу.

Председник суда може захтевати извештај истражног судије ако утврди неправилности, судија је у писаној форми.

Он може да се бави овим питањем приоритет и одредити рок за радње у поступку.

Ако је разлог за кашњење у загушења стварима може наредити дошло до прерасподеле спорних питања, или прерасподеле другим случајевима другом судији. Он такође може да предложи и друге мере у складу са законом којим се уређује судској служби.

25. Ако надзорна жалба се подноси Министарству правде или председнику Вишег суда, то може бити председник надлежног суда и могу захтевати извештај о мерама које су предузете да се убрза процес.

26. Министар правде и Правосудни савет председника суда може захтевати извештај свих надзорних жалби у одређеном року, као и мере које су у вези.

27. Под 73 Члан Председник Вишег суда о сопственој иницијативи или на захтев министра правде дисциплинском тужиоцу или судског преиспитивања пословања дисциплинском суду налаза према Министарству.

### III. РЕЗОЛУЦИЈА ((2004) 3) Комитет министара

28. Као део пакета мера да се обезбеди ефикасност механизма Конвенције, Комитет министара Савета Европе усвојио је резолуцију о 12. Мај 2004 (ДХ Рес (2004) 3.) О пресудама које указују на постојање системског проблема.

Нагласивши заинтересованост да помогне земљи да идентификује системске проблеме и мере које треба да се спроведу (седми пасус преамбуле), а затим тражити од суда "у својим пресудама, које утврди кршење Конвенције, систем идентификује проблем и где се, посебно када је вероватно да ће изазвати велики број акција и на тај начин помогне земљи у потрази за одговарајућим решењем и Комитета министара да надзире извршење пресуда (став И резолуције). резолуција мора да се разуме у контексту све већег броја предмета у суду поготово јер ће резултати низа случајева који имају исти структуралним или системским узроком.

## ЗАКОН

### И. Наводно кршење 1 ЧЛАН 6 КОНВЕНЦИЈЕ

29. Подносилац представке се жалио да дужина поступка није у складу са захтевом "разумног рока" из става 6. Конвенције, који гласи: "Свако има право на одлучивања о његовим грађанским правима и обавезама ... у разумном року пред ... судом."

#### А. Прихватљивост

##### 1 Поднесци странака

##### ) Влада

30. Влада у вези са жалбом, на основу члана 6. Конвенције наводи да нису исцрпени домаћи правни лекови, тврдећи да подносилац захтева није користио правна средства која су му на располагању да се убрза судски поступак и / или потраживања.

31 Словеначки правни систем у време када је поступак још увек у току, обезбедити адекватне и ефикасне превентивне средства, дакле поступак пред Управним судом и / или надзорног жалби, док је у парничном поступку после процеса. Поред тога, подносилац представке је такође имао прилику да уложи уставну жалбу. Ови лекови су били доступни и у теорији и у пракси, и били доступни.

32 Право на суђење у разумном року под условом 23 Устава. Међутим, док је поступак био у току, подносилац представке није по другом ставу члана 157 Устава, свака акција под управним споровима из 1997, која пружа правну заштиту уставног права на суђење у разумном року. Подносиоци захтева у управним поступцима такође могу захтевати накнаду. Поступци пред управним судовима у надлежности Управног Првостепеног суда и Апелационог Врховног суда.

33 Влада мора да подржи његови аргументи недавно судску праксу управних судова (види ставове 15 до 18).

34. Влада је даље тврдила да је у питању завршетак поступка, 26. члан Устава гарантује право на накнаду штете проузроковане незаконитим актима лица које је у служби или активности у име јавног органа. Када се процес заврши, подносилац умало је тужбу против државе. Поред тога, он је могао тражити накнаду штете непосредно од лица или органа.

35. Влада је показала да је тренутно у броју одштетних захтева. До тренутка када је дат накнаду за дуже процедуре које се плаћају у два случаја (видети ставове 20 и 21).



36. Осим тога, Влада је, ослањајући се на одлуке жирија, који надзор не може сматрати делотворним правним леком у смислу Конвенције (види предмет Мајарич Словенији., Бр. 28400/95, одлука Комисије од 3. децембра 1997), изјавио је да На основу промена у судовима из 1994, који је ступио на снагу 2000, надзор је постао правилно ефикасан.

37. Влада је, такође, истакао да је након исцрпљивања домаћих правних лекова, жалилац није поднео уставну жалбу на основу 160 Устава на Уставни суд. Уставна жалба мора у принципу бити могуће тек након окончања управног поступка или парничног поступка.

38. Ослањајући се на пресуду у предмету Силвер и остали. Велика Британија Влада је навела да ниједан правни лек сам по себи не може у потпуности испуњава захтеве 13 Чланци да је испуњавање свих правних лекова које пружа унутрашње право може испунити те (Силвер и други Уједињеног Краљевства, пресуда од 25.. Марта 1983, Серија А бр. 61, став 113). Он стога треба посматрати као скуп правних лекова, жалилац био доступан делотворан.

39. Влада је, коначно, тврдила да је апелант у томе што не користи било који од тих правних лекова није исцрпео све домаће правне лекове, као што је тражено 35 Члан Конвенције.

## б) жалбе

40. Адвокати подносиоца представке, који уједно представљају и други кандидати за скоро 400 на дужину трајања поступка пред Судом, оспорили аргумената Владе. Као пример имамо неколико случајева у којима су странке у поступку искористиле сва правна средства, тј. надзор, тужбу управним судовима, захтев и уставну жалбу наводећи кршење права на судску заштиту. Они су тврдили да је дужина поступка такође, у свим случајевима (тако, на пример, у једном случају парница је трајала скоро девет година у два степена судске надлежности), а да се средства која су на располагању, нема помоћи, јер Тужбе су одбијени или повреде је пронађен. Штавише, они су тврдили да је већина поступака пред словеначким судовима трају веома дуго, укључујући било спорова на које је влада тврдила да ефикасних правних лекова.

## 2 Оцена Суда

### а) Општа разматрања

41 Суд подсећа да је, на основу 1 Члан (наводећи да ће се "Високе стране уговорнице јемче свакоме у својој надлежности права и слободе одређене у Делу И ове Конвенције") првенствену одговорност за примену и спровођење зајамчених права и слобода националних власти. Жалбени механизам који суд је стога ћерка на национални систем очувања људских права. Ова ћерка карактер се огледа у 13 и члана 1. тачка 35 Конвенције.

42 Први став члана 35 чланак, што је прописано правило о исцрпљивању унутрашњих правних лекова је да се омогући Државе потписнице да спрече или исправе наводне повреде пре него што се обрати Суду (види Селмоуни унутра Француске [ВВ], број 25803/94, § 74., ЕЦХР 1999-В и у Кудја Пољске [ГЦ], не 30210/96., став 152, ЕЦХР 2000-КСИ). Правило у првом Члан 35 Члан заснива на претпоставци, која се огледа у 13 чланак (што је блиско повезан) да постоји делотворно правно средство у односу на наводну повреду права појединца по Конвенцији (ибид).

43 Уобичајена процедура у складу са 35 Члан би подносилац захтева за средствима која су доступна и довољна да се исправи у односу на наводну повреду. Да су такви лекови постоје, мора бити довољно сигурно не само у теорији него иу пракси, јер у супротном не доступна и ефикасна, по потреби (види, између осталог, Белингер Словенија. (Одлука), бр. 42320/98, 2. октобар 2001 Вернигло против Француске, пресуда од 20. фебруара 1991, серија. не 198, стр.. 11-12, став 27).

44. Влада, која тврди да нису исцрпени, терет покаже суду да је лек ефикасан, да је у то време на располагању како у теорији тако иу пракси, што ће рећи да је то било могућно обезбедити исправку у вези жалбе је жалбе и понудио разумну могућност да буде успешан (види Акдивар и други. Турске, пресуда од 16. септембра 1996, Репортс 1996-ИВ, стр 1211., став 68). Упркос чињеници да су сви појединачни правни лекови не могу бити ефикасни, комбинацију лекова који су на располагању да задовоље критеријуме прописане Конвенцијом (види Силвер и други, цитиран у горњем тексту, § 113; Цхахал за Јунајтед Краљевства, пресуда од 15. новембра 1996, Репортс 1996-В, § 145). Када се састао терет доказивања је на жалиоцу да докаже да су правни лекови или. сет за средства која влада, у ствари исцрпљено, или да је због неког разлога, у конкретним околностима неадекватан и неефикасан, или да су постојале посебне околности то или. обим овог услова не важи (види Хорват за Хрватску, не 51585/99., став 39, ЕЦХР 2001-ВИИИ).

45. Коначно, Суд је претходно утврдио да правило исцрпљивања правних лекова примењивати уз изванредан степен флексибилности и без претераног формализма (види Цардот против. Француске, пресуда од 19. марта 1991, серија А број 200, стр. 18, став 34)..

46. У овом случају, Суд мора да одлучи да ли управни спор, тврде у Парничном поступку, надзорни и уставна жалба, узети одвојено или заједно,

на делотворан правни лек у смислу 35 Конвенције.

#### б) Управни спор

47. Суд прво напомиње да су Владини аргументи о ефикасности поступка према Закону о управним споровима из 1997, у великој мери одбацио раније (види горе наведени предмет Белингер). Када је одбацио Владе нису исцрпљена, правних лекова, Суд се позвао на велики заостатак предмета пред надлежним судовима и питао да ли је то истина превентивни лек доступан и установио да, без обзира на то да ли је то релевантним случајевима, неизвесност о ефикасности унутрашњи правни финансирање остаје (ибид).

48. Судска пракса на коју владе, према Суду и даље не представља довољну основу на којој се процени ефикасност интерне жалбе.

49. Међутим, у два недавна предмета поменутих (види ставове 17 и 18), административни судови одлучили за релативно кратко време (нешто више од десет месеци пред два степена судске надлежности у једном случају, а мање од једне године на једном нивоу судске надлежности у другом предмету) , а у једном случају, одбацујући другом утврдили да се повреда. Није прецизирано да ли је у овом другом случају је одлука Управног суда имала икаквог утицаја на дужину основног поступка, односно само досудио одштету за претрпљену штету. Ова два случаја може бити корак у правом смеру када је реч о поступцима који су у току.

50. Међутим, у два друга случаја који је Држава навела је одлука првостепених судова нашао повреде права на судску заштиту и да се наметне штете по жалби, поништена на основу тога што је био случај до после пресуда, завршена .

51 До сада, влада није успела да јасно покаже суду да би било за регрутовање пресуде и одлуке управних судова заиста убрзавају непотребно дуготрајност поступка или пресуда компензацију за настале повреде права на брзо суђење.

52 Суд ствар је напоменути да након пресуда је изречена Белингер, није било значајнијих промена у Закону о управним споровима, а узимајући у обзир кашњење који се десио пред словеначким судовима, не види разлог да променила свој став у вези са Белингер ефикасност поступка пред управним судовима.

53 Словеначки судска пракса, која је достављена није довољна за то да се

промени поглед на суду да је поступак пред управним судовима, како ствари стоје, не обезбедити делотворно правно задовољење у дугим процедурама.

ц) захтев за накнаду штете

54. Суд такође признаје да је подносилац жалбе након процедура заврши, могућност да захтева накнаду штете због повреде права на суђење у разумном року у оквиру 26. Устава.

55. Али, што се тиче прихватљивости жалбе, Суд сматра да је у време притужба поднета на суду, били присутни у току поступак пред националним судовима. Дакле, подносилац тада није била у стању да предузме акцију у грађанском праву (види, мутатис мутандис, Мифсуд. Против Француске (одлука) [ВВ], број 57220/00, §. 17., ЕЦХР 2002 ВИИИ). Међутим, овај суд ће испитати правно средство, тако да може да се бави аргументима Владе о делотворности свих правних средстава.

56. Суд понавља да је и раније одбацио тврдњу нису исцрпљена домаћа правна средства у односу на ефикасност одштетног захтева у парници због тога што не постоје примери (види Предојевић, Прокоповић, Пријовић и Мартиновић унутра Словеније (одлука), број 43445. / 98, 49740/99, 49747/99 и 54217/00, 9. децембра 2004).

57. Судска пракса је поднела Влада показује да је у оба случаја износа одштете на основу 26 Устава дугих процедура је завршена.

58. Међутим, лице које тражи накнаду, у складу са Законом о облигационим односима да се докаже, прво, да је у процесу иде за кашњење, друго, да је претрпљена штета и, треће, да постоји узрочно-последична веза између понашања суда и претрпљене штете.

59. У случају одштетни захтев због тога могу у принципу, суд сматра да је сувише дуго траје поступак који је већ завршен, разлог за штету жалиоца и сходно томе одреди награду. Међутим, Влада још није јасно да ли је у таквом поступку може се приписати накнаду нематеријалне штете. Међутим, поступак за надокнаду не утиче на трајање поступка у време када су тврде поступак покренут, је у току.

60. Мада је Суд констатује да судска пракса поднела влада, постоје знаци позитивног развоја, али не може да га убеди да је одштетни захтев обезбедити делотворно правно задовољење онда када је основни поступак окончан.

#### д) надзорни жалба

61. Суд је већ говорио о питању ефикасности надзора на основу члана 72 на Закон о судовима и утврдио да је лек у контексту судске администрације, а не у контексту судског поступка (види горе случај и предмет Мајарич Белингер).

62 Међутим, Суд признаје промене у надзорном жалби коју је увео измене у 2000 и 2004, и примећује да ревидирани надзорни процес барем у теорији допринети убрзању судских поступака.

63 Иако је Влада тврдила да је овај лек је ефикасан у пракси, ниједан пример у коме жалилац је успео да убрза судски поступак применио поступак. Осим тога, чини се да надзор поступка суд није обавезујућа (види Хартман унутра Чешкој, не 53341/99., § 83, ЕЦХР 2003 ВИИИ). Штавише, пошто не постоји жалба, ова жалба не може имати велики утицај на убрзање процеса у целини (видети, мутатис мутандис, у Холзингер Аустрије (бр. 1). НЕ 23459/94., § 22, ЕЦХР 2001-И ).

64. Дакле, као тужбе пред управним судовима и деликту, надзор не може сматрати делотворним правним леком у смислу Конвенције.

#### е) уставна жалба

65. Коначно, Суд понавља да уставна жалба, у принципу, бити могуће тек након исцрпљивања домаћих правних лекова, то је акција у судовима или пред управним одштетни захтев. Белингер, Суд је утврдио да је делотворност уставне жалбе проблематична већ ис обзиром на вероватну дужину тог комбинованог поступка. Пошто Влада није обезбедила никакву нови материјал у вези са уставном жалбом, Суд сматра да тренутно није могуће да се на делотворан правни лек (види Хартман, цитиран у горњем тексту, став 83).

#### ф) Закључак

66. С обзиром на горе наведено, Суд сада мора да утврди да ли је комбинација свих ових процедура је делотворно правно средство које треба исцрпети у складу са првом тачка 35 Члан.

67. Суд се слаже са тврдњом Владе да ако једно сам лек не испуњава у

потпуности захтеве "ефикасност" да то задовољава скуп правних средстава према домаћем праву. За сваки случај мора се утврдити да ли су лекови доступни странама у спору, "ефикасно", у смислу да или спречавају наводно кршење или даљи наставак, односно пружања адекватне надокнаде за било које кршење које је већ догодило (види Кудла, цитиран у горњем тексту, став 158).

68. Конвенција нуди алтернативу: правни лек је делотворан ако се може искористити или за убрзање одлука суда која се бавила случају, или ако дозволи спору обезбеди адекватно правно задовољење за кашњења која су се већ догодила (види претходни Мифсуд том случају, став 17, и Хартман, став 81).

69. Као што је већ речено, могуће је да у контексту домаћих правних средстава из Владе, надзорни жалба, која је поднета у исто време, или следе тужбе пред управним судовима није довољан да се отклони одуговлачење поступка. Поред тога, као што је већ речено, влада није доказала да може одштетни захтев обезбеди накнаду нематеријалне штете, док уставна жалба може се поднети тек пошто су сви остали правни лекови исцрпљени. Коначно, влада није показала да комбинована употреба поменутих правних лекова побољшати њихову ефикасност.

70. Још један проблем се јавља када појединац може покренути поступак пред управним судовима, а потом одбио с образложењем да оригинални поступак је завршен, онда она мора да поднесе одштетни акцију на обештећење. Остављајући по страни чињеницу да подносилац жалбе мора покренути два различита процеса, у том случају може се појавити озбиљнији проблем, вероватно је предуго трајање комбинованог рада. Посебну пажњу треба обратити на, између осталог, брзини лек, не може се искључити могућност да лек може сматрати неприкладан због дужине (види Доран за Ирску, не 50389/99., § 57, ЕЦХПР 2003 Кс ). Ако сам га питао да исцрпи оба правна лека би значило давање неоправдани терет на жалиоца. Из тог разлога, Суд закључује да је налаз да је у тим случајевима скуп правних лекова у супротности са начелима и духом Конвенције.

71 Сходно томе, Суд не сматра да се ови лекови, или њихова комбинација бити делотворан правни лек у контексту овог предмета. Претходна примедба Владе мора одбити.

## Б. Резултати

72 Влада је показала да је процес компликован јер је било неопходно именовати судског медицинског вештака како би утврдио степен инвалидности подносиоца представке. Судови су спроведеног поступка у складу са својим законским овлашћењима, а у зависности од тога шта је у

питању, односно мањи раст инвалиднину, случај не сматрају приоритетом.

73 Поступак је почео 30. Децембра 1998, када је направио свој захтев Окружном суду у Цељу, а окончан је 8. Априла 2004, када је одлука Вишег суда у Цељу уручена адвокату подносиоца представке. Генерално, поступак је трајао пет година, три месеца и девет дана за два степена судске надлежности, укључујући поступак у првом степену, на период од четири године и један дан.

74. Суд истиче да се разумност дужине трајања поступка оцењује према околностима случаја и узимајући у обзир следеће критеријуме: сложеност предмета, понашање подносиоца представке и надлежних органа власти и шта је питање за које је у поступку за подносиоца представке (види, међу у другој Фридлендер Француске [ГЦ], не 30979/96, став 43., ЕЦХР 2000-ВИИ).

75. Иако је одлука о томе на мишљење медицинског вештака, Суд сматра да ни у процедуралном, ни у фактичком изузетно сложен проблем. Владин аргумент да је то комплексно питање, дакле, не оправдава да је првостепени поступак трајао четири године и један дан. Осим тога, аргумент Државе да суд у свим фазама рада, у складу са домаћим законом, не може се прихватити као што је, на пример, процес је у стању мировања дуже од једне године и десет месеци, од 30. Децембра 1998, када је тужба поднета, на 7 Новембра 2000, када је одржано прво рочиште.

76. Што се тиче понашања подносиоца представке, мада би се неки периоди кашњења, који се могу приписати њему, али суд још није показала било какве доказе из којих следи да је апелант на било који начин значајно допринио дужини поступка.

77. Тачно је да је износ за који је подносилац пријаве био релативно мали.

78. Суд је размотрио сав материјал пре него што је добио, сматра да влада није изнела ниједну чињеницу нити аргумент који би се могао убедити да је предмет разматра у разумном року.

79. Према мишљењу Суда, укупна дужина трајања поступка у овом случају била прекомерна и није испунила захтев "разумног рока". Конкретно, трајање поступка у Окружном суду, који је трајао више од четири године, није у складу са стандардима утврђеним судској пракси Суда (види, на пример АП Италије [ВВ], Број 35265/97., 28. јула 1999. ). Имајући у виду наведено, то је кршење члана 6 Конвенције.

80. Подносилац представке се жалио да су правни лекови који су доступни у Словенији у дужини-оф поступка били неефикасни. Садржај је заснован на

13. Конвенције, који предвиђа:

"Свако коме су повређена права и слободе предвиђени у овој Конвенцији има право на делотворан правни лек пред националним властима, без обзира јесу ли повреду извршила јавних функционера у вршењу службених дужности."

#### А. Прихватљивост

81 Суд понавља да је, у својој пресуди у предмету Кудла. Пољска је одлучила да 13 Конвенције "јемчи делотворни правни лек пред националним властима за наводно кршење услова из првог става члана 6 Конвенције на суђење у разумном року" (види горе Кудла, став 156).

82 Суд сматра да овај део жалбе покреће питања чињеница и права по Конвенцији, а да би се могло утврдити, потребно је размотрити основаност. Суд примећује да ова притужба није очигледно неоснована у смислу члана 35 Конвенције.

83 Одлучни није било других разлога да је жалба неприхватљива.

#### Б. Резултати

84. Влада је рекао да словеначки систем правних лекова у случајевима дуготрајних процедура не само да убрза процес, али и накнада (видети ставове 30 до 39). Ови лекови су и даље на снази и у теорији и у пракси.

85. Подносилац жалбе је оспорила ову тврдњу.

86. Суд понавља да стандарди 13 Члан странка ће захтевати да обезбеди правно средство омогућава надлежни национални орган за решавање суштину жалбе по Конвенцији и да изрекне додељивање одговарајућег правног задовољења, иако уговорница у извесној мери, слободу да одреди облик у коме су испуниле своје обавезе по имају према овој одредби (видети Цхахал, цитиран у горњем тексту, § 145).

87. У овом случају, Влада није показала да је управни спор, одштетни захтев или уставна жалба може сматрати делотворним правним леком (види ставове 47 до 65). Тако, на пример,. Где појединац који је поднео управни жалбе којима се наводе кршења права на суђење у разумном року у вези са поступком, који је још увек у току, он или она може разумно очекивати да буде знатно Управни суд особе апликацију. Међутим, ако је основни поступак окончан пре [суд] време да се размотри питање ће бити



отпуштени. Коначно, Суд закључује да је збир тих правних лекова у складу са околностима ових предмета није делотворан правни лек (види ставове 69 до 71).

88. Имајући у виду наведено, то је кршење 13. Конвенције.

### III. УПОТРЕБА 46 КОНВЕНЦИЈЕ

89. 46. Конвенције предвиђа:

"1. Високе стране уговорнице преузимају обавезу да се повинују правоснажној пресуди Суда у сваком предмету у коме су странке.  
2 Правоснажна пресуда Суда се доставља Комитету министара који надгледа њено извршење. "

90. Суд примећује да је жалилац тврди да се поступци у туженој држави обично не испуњавају "разуман рок". Суда забринутост се заснива на налазима до одлагања судских поступака у Словенији, суд је у својој одлуци да Белингер (видети став 47).

91 С обзиром упоран заостатак пред словеначким судовима у целини, како је наведено у најновијем статистичком извештају из Министарства правде тужила државу, јасно је да је дужина судских поступака у Словенији и даље велики проблем. Поред тога, влада уз помоћ Врховног суда из 2002, направила документ у којем је признао да је заостатак. Сличан закључак постигнут је Европска комисија у свом најновијем извештају о спремности Словеније за чланство у Европској унији, која је објављена у новембру 2003. Поред тога, словеначки омбудсман за људска права у 2004 Извештај наводи да је највећи проблем са којима се суочава словеначко правосуђе, на дужину судског поступка.

92 Коначно, Суд не може пренебрегнути чињеницу да ради против Словеније Суду око 500 случајева дугим процедурама.

93 Из закључака Суда, кршење права подносиоца представке на суђење у разумном временском року није изоловани случај, већ системски проблем који произилази из неадекватног законодавства и неефикасности судског система. Овај проблем наставља да прети било коме судску заштиту својих права.

94. Тужена држава, што је постала висока страна уговорница Европске конвенције о људским правима је да у њеној надлежности да обезбеди свима права и слободе дефинисане у члану Конвенције. Заиста, државе имају општу обавезу да решавају проблеме на основу које суд утврди да је дошло до кршења Конвенције. Ово стога треба да буде основни циљ тужене државе.

95. Ако и даље будете имали повреде Конвенције, тужена држава свог правног система обезбеди механизме за делотворно правно задовољење за кршење права по Конвенцији (видети ставове 41 и 42).

96. Суд је у овом случају сматрао да је тужена држава пропустила да испуни своје обавезе које проистичу из Конвенције да обезбеди подносиоцу пријаве на суђење у разумном року и да му омогући да на делотворан правни лек за ове прекршаје.

97. Што се тиче финансијске импликације, које у овом случају могу да имају у проналажењу кршење тужене државе, Суд понавља да су стране у складу са 46 Члан је обећао да се повинују правоснажној пресуди Суда у сваком предмету у коме су странке, извршење надгледа Комитет министара Савета Европе. Из овога следи, између осталог, да пресуда у којој Суд утврди кршење намеће туженој држави намеће законску обавезу не само да лицима плати износ досуђена у смислу правичног задовољења према 41 чланак, већ и да изабере опште и / или, ако је потребно, појединачне мере које подлеже надзору од стране Комитета министара и усвојен у домаћем праву, крај на повреду коју је Суд, као и да колико је могуће исправним [своје] ефеката. Тужена држава је слободна да изабере средства која су предмет надзора од стране Комитета министара да испуни своју законску обавезу према 46 Конвенције, под условом да су такве мере у складу са закључцима изнетим у пресуди Суда (види Сцоззари и Гиунта Италије [ВВ], број 39221/98 и 41963/98, став 249, ЕЦХР 2000-ВИИИ...; Брониовски ин Пољске [ВВ], број 31443/96., став 192, 22. јун 2004).

98. Суд је уочио неке од слабости правних лекова које пружа тужене државе (види ставове од 47 до 71, 87 и 88), иако признаје да представљају неке од нових реалности последњи пут позитивно. Да у будућности више неће бити кршења права на суђење у разумном року, суд позива тужену Државу да измени постојећи спектар правних лекова, или дода нове правне лекове и да обезбеде истински делотворно правно задовољење због повреде овог права. Које су карактеристике на ефикасан правни лек, јасно је из судске праксе Суда, који се помиње у овој пресуди.

#### ИВ. УПОТРЕБА 41 КОНВЕНЦИЈЕ

99. 41 Конвенције предвиђа:

"Ако Суд утврди да је дошло до повреде Конвенције или протокола уз њу, а унутрашње право Високе стране уговорнице у питању омогућава само делимичну одштету, Суд је оштећеног, ако је то потребно, пружити правично задовољење."

#### А. Штета

100. Подносилац представке је тражио 5.000 евра на име нематеријалне штете.

101 Влада је оспорила овај захтев.

102 Суд сматра да је подносилац представке претрпео нематеријалну штету. Одведен је из сопственог капитала 3.200 евра.

#### Б. Трошкови

103 Подносилац пријаве, коју заступа адвокат је такође тражио приближно 965 евра за трошкове које суд са подношењем тужбе и одговора на Влади.

104 Влада је оспорила овај захтев, али у случају да Суд је утврдио повреду неког од права из Конвенције, упутити ствар Суду.

105 У складу са судском праксом Суда, подносилац представке има право на накнаду само ако се докаже да су они стварно настали и неизбежан и да је њихова величина разумно. С обзиром на информације које поседује и горе наведене критеријуме, у овом случају, сматра да је разумно да досуди пуни износ тражене.

#### Ц. Каматом на закаснела плаћања

106 Суд сматра да је примерено да затезна камата буде заснована на најнижој каматној стопи Европске централе банке уз додатак од три процентна поена.

#### ИЗ ТИХ РАЗЛОГА, СУД

1 Проглашава једногласно да је представка прихватљива;

2 Закључује једногласно да је дошло до повреде члана 6 Конвенције;

3 Закључује једногласно да је дошло до повреде 13 Конвенције;

4 Закључује са шест гласова према један да је створио и наводно кршење слабог функционисања унутрашњег права и праксе;

5 Закључује са шест гласова према једноме да тужена држава кроз одговарајуће правне мере и управну праксу како би се обезбедило право на суђење у разумном року;

6 Закључује једногласно

( ) Да тужена држава треба да исплати подносиоцу представке, у року од три месеца од дана када пресуда постане правоснажна, у складу са чланом 44 Конвенције

ја. € 3.200 (три хиљаде две стотине евра) на име нематеријалне штете

ИИ. 965 ЕУР (девет стотина и шездесет пет евра) за трошкове  
ИИИ. сваки порез који би се исплаћивали;  
(Б) да по истеку три месеца док ће насеље бити исплаћен на проста камата  
по стопи која је једнака најнижој каматној стопи Европске централе банке уз  
додатак од три процентна поена;

7 Одбија једногласно остатак захтева подносиоца представке за правично  
задовољење.

Сачињено на енглеском језику и достављено у писаној форми на дан 6.  
Октобра 2005, у складу са другом и 3. параграф 77 Правила Пословника  
Суда.

Џон Винсент Бергер ХЕДИГАН  
Секретар Председник

У складу са 2. Члан 45 Члан 2 Конвенције и параграф 74 Правила суда,  
правила у прилогу ове пресуде делимично издвојено мишљење господина  
Загребелски.

В.Б.  
Ј. Х.

Дјелимично супротно мишљење судије ЗАГРЕБЕЛСКОГ

Ја сам истог мишљења као и суда у закључку да је прекршен члан 6 и члана  
13. Конвенције, али ја не могу да прате одлуке већине Суда да "тужена  
држава кроз одговарајуће правне мере и управну праксу да осигура право  
на суђење у разумном року" (пети став изреци пресуде). Моје издвојено  
мишљење не односи на чињеницу да је у Словенији, као и у многим другим  
земљама које су чланице Савета Европе, постоји системски проблем, као  
што је објашњено у параграфима од 91 до 93 ове пресуде. Ово је веома  
озбиљан проблем, јер доводи у питање принцип владавине права.

Овај предмет је могао подстаћи Суд да, као у случају Боттаззи. Италије  
[ВВ], бр. 34884/97, § 22, ЕЦХР 1999-В), "пракса која је у супротности са  
Конвенцијом." То није случај, по мом мишљењу, као што су где је прикладно  
да се Брониовски ефекат типа (у Брониовски Пољске [ГЦ]., 31443/96., ЕЦХР  
2004 ...).

Пре свега, по мом мишљењу, важно да, када веће сматра да би било  
прикладно да се Брониовски ефекат типа, предмет изнесе пред Велико  
веће. Нема сумње да није доследност судске праксе Суда у оваквим  
пресудама посебног значаја. Поред тога, Уступање надлежности Великог  
већу најбољи начин да наложи Влади да у потпуности реши "системски  
проблем" и могућа решења за њега.

Образложењу одлуке, чини ми се да се створи одређени степен пометње између потребе да се спречи и избегну било какву повреду права на суђење у разумном временском року и потреба да се обезбеди интерно делотворног исправљања таквих кршења. Међутим, пети параграф пресуде не односи се на потребу да се промени унутрашњи систем увести делотворан правни лек за кршење тих права. Ако је то случај, вероватно нема разлога да се не слаже, јер се чини да у овом тренутку сви услови извршног типа Брониовски присутни у словеначком правном систему (види ставове 41-70 пресуде).

Али, пети параграф је у директној вези са правом на суђење у разумном року и говори владу да "у одговарајуће правне мере и управну праксу осигура право на суђење у разумном року".

По мом мишљењу, таква порука влада није пала под пресуде овог Суда (вероватно и било који други). Чини ми се да је превише опште. То значи да је потребно да се утврди које мере је потребно, и у том смислу да ли треба да се закони буду основу поступка измене (и ако јесте, како), да се процени да ли је број судија и судског особља, и њиховог нивоа стручности сразмерно одговорности повећа и модернизује ресурсе које имају на располагању правосуђу, да се прилагоди годишњи државни буџет, и поставити питање броја правника, њиховог нивоа стручности и улоге коју имају у грађанским споровима. Ако је то "системски проблем", што доводи до немогућности да се обезбеди суђење у разумном року да се размотри сва ова питања. Поред тога, могуће је да систем се суочава са другим специфичним проблемима. У закључку, Суд је, у петом пасусу изреке пресуде захтева од владе да промени унутрашњи систем у закону и пракси. Ништа више, ништа мање.

Мислим да није могуће имати пресуду суда. То није одлука која може да се примени, како се обично извршава пресуду. Роковима и надзору квалитета и релевантности "извршних" мера које би тужена држава може само да претпостављам. По мом мишљењу, то је на Комитету министара да идентификује, захтева, сугерише, обезбеди и прати активности које се појављују да су неопходне.

Аргумент, за коју мислим да потврђује моје тачке гледишта, дугогодишње проблеме са којима се суочавају од стране Комитета министара, која жели реформе италијанског система (правни и практични) у поступак окончан у разумном року (види резолуције Комитета министара " ово, почев од резолуције ДХ (97) 336 од 11. јула 1997). Или пресуда, као што је наша, можете да додате нешто у активностима Комитета министара? Може да помогне или учинити ефикаснијим? Мој одговор је, наравно, да се уради, и због овакве пресуде би на крају могло покренути постоји реална опасност да подривају ауторитет суда.



Lukenda u Sloveniji  
HUDOC broj 23032/02  
Podnosilac akcija Lukenda  
Tužile državu Slovenije  
Aplikacija broj 23032/02  
Objavljeno u  
Sastav suda  
Datum podnošenja prijave /  
Datum presude 10/06/2005  
Član 13, 6-1, 35-1, 41, 46, 29-3  
Sud:

Odvojena mišljenja ne  
Ključne reči: Parnični postupak; udruživanja; iscrpljenosti domaćih pravnih lekova, mere opšteg karaktera; razumnom roku

Lukenda in SLOVENIJA  
(Predstavka broj 23032/02.)

Treći deo

PRESUDA

STRAZBUR,

6 Oktobar 2005

Ova presuda će postati pravosnažna u skladu sa članom 44 Konvencije. Možda će biti predmet redakcijskih izmena još.

U Lukenda protiv Slovenije  
Evropski sud za ljudska prava (Treće odeljenje), zasedajući u veću sastavljenom od

G. J. HEDIGAN, predsednik,  
G. B. M. ZUPANČIČA,  
strane. M. Caca-Nikolovski,  
G. V. Zagrebelski,  
G. E. MIJER,  
G. David Thor Bjorgvinsson,  
strane. I. ZIEMELE, sudije,  
i g. V. Berger, šef pravne kancelarije sekcija

Posle većanja na zatvorenoj sednici održanoj 15. Septembar 2005  
Izriče sledeću presudu, koja je usvojena na taj dan:

## POSTUPAK

1 Slučaj je pokrenut od strane predstavke (br. 23032/02) protiv Republike Slovenije, koji je pred sudom u skladu sa 34 Konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda ("Konvencija"), podneo slovenački državljanin, g. Franjo Lukenda ("žalilac"), 30 Maj 2002.

2 Podnosilac predstavke je zastupao advokat Verstovšek. Vlada Slovenije ("Vlada") zastupao je njen zastupnik, g-din L. Bembič, advokat.

3 Žalbe na osnovu člana 6. Član Konvencije da je dužina postupka pred domaćim sudovima, u kojima je bila strana, previše. U suštini, on se žalio i na odsustvo delotvornog pravnog sredstva u vezi prekomerne dužine sudskog postupka (član 13 Konvencije).

4 Sud 7 Septembar 2004 odlučio da predstavku uputi tuženoj državi. Sud je presudio da je u trećem stavu člana 29 Konvencije takođe donela odluku o prihvatljivosti i meritumu.

## ČINJENICE

### I. OKOLNOSTI PREDMETA

5 Podnosilac predstavke je rođen 1952, a živi u Sloveniji.

6 Od 6 Januara 1994, bio je povređen na radu u rudniku lignita. Od tada, invalidi i prima invalidninu. Njegov poslodavac je izvadio osiguranje od nezgode sa osiguravajućim društvom T ("TL"). Procenjeno je da je invalidnost na 13 procenata. U godinama 1994, 1995 i 1996, ZT plati delimične invalidnosti pogodnosti.

7 Od 30 Decembra 1998, podnosilac predstavke je podneo građansku tužbu u Okružnom sudu u Celju protiv ZT, tražeći 7 procenata veću invalidninu na osnovu mišljenja medicinskog veštaka. Takođe je tražio oslobađanje od plaćanja sudskih taksi. Od 26. Avgusta 1999, podnosilac predstavke je podneo prijavu i dokaza i tražio od suda da imenuje nezavisnog lekara-veštaka kako bi utvrdio stepen invalidnosti. Dodatne dokumente i podneske podneo 13 Oktobar 1999, 16. Novembra 2000, 27. Februar 9 i 17 i 30. april Maj 2002.

Od 7 Novembra 2000, je održana rasprava da razmotri njegov zahtev za imenovanje lekara veštaka. Iako je zahtev odobren, imenovanje se nije dogodilo.

Od 23. Novembra 2000, podnosilac zahteva podneo dokumentaciju i zatražio od suda da donese rešenje kojim se utvrđuje medicinskog veštaka.



Od 28. Novembra 2000, sud je imenovao medicinskog veštaka kako bi utvrdio obim invalidnosti podnosioca predstavke. Ovo je izveštaj 26. April 2001.

Od 25. Maja 2001, podnosilac predstavke je podneo prijavu i povećao svoje potraživanje od 2,5%.

Od 10. Jula 2001, podnosilac predstavke je podneo prijavu i zatražio da stručnjak imenovan je dodatno mišljenje.

Od 16. Oktobra 2001, saslušanje je održano i sud je presudio da je potrebno dalje razjašnjenje stručnjak.

Od 23. Novembra 2001 je opet isti stručnjak i naložio mu da pripremi mišljenje drugog.

Od 11. Februara 2002 stručnjak podneo drugo mišljenje, koje je dostavljeno strankama u sporu.

Od 9. i 30. aprila Maja 2002, žalilac je zatražio datum početka suđenja.

Od 25. Septembra 2002, saslušanje je održano i sud odlučio da izda pismenu presudu.

Od 30. Decembra 2002, advokata podnosioca predstavke dobili presudu, delimično prihvaćen zahtev podnosioca predstavke.

8. Od 31. Decembra je žalio. Ona se takođe žalio ZT.

Od 19. Februara 2004, Celje Viši sud usvojio žalbu na delu. Povećati stepen invalidnosti i na činjenicu da je apelant refundiraju. Istog dana kada je odluka postala izvršna.

Od 8. April 2004 presuda uručena advokatu podnosioca predstavke.

## II. RELEVANTNO DOMAĆE PRAVO I PRAKSA

### A. Ustav 1991

9. Relevantne odredbe Ustava Republike Slovenije, koji glasi:

#### 23. Članak

"Svako ima pravo na njegovim pravima i obavezama i optužbama protiv njega, bez odlaganja pred nezavisnim i nepristrasnim sudom, obrazovanim na osnovu zakona ...."

## 26. Članak

"Svako ima pravo na nadoknade za njim u vezi sa pružanjem usluga ili aktivnosti drugih državnih organa, organa lokalne uprave i imaocima javnih ovlašćenja od strane nezakonitih dela lica ili tela koje obavlja tu funkciju ili aktivnost sprovodi ...."

## 157 Članak

"O zakonitosti konačnih pojedinačnih akata kojima državni organi, lokalne zajednice organi i nosioci javnih ovlašćenja za utvrđivanje prava ili obaveza ili pravnih interesa pojedinaca i organizacija koje deluju u upravnom sporu nadležnosti ako posebna stvar nije zakonom predviđena za druga pravna zaštita .

Ako ne postoji druga sudska zaštita, čuli nadležni u pogledu zakonitosti pojedinačnih akata i da ne posegne za ustavna prava pojedinca. "

## 160 Članak

"Ustavni sud odlučuje:

... o ustavnim žalbama na kršenje ljudskih prava i osnovnih sloboda od strane pojedinačnih akata; ...

Osim ako zakonom nije drugačije određeno, odluke Ustavnog suda po ustavnoj žalbi samo ako su iscrpljena pravna zaštita. Bez obzira da li je Ustavni sud prihvati ustavne žalbe za razmatranje, odlučuje na osnovu kriterijuma i procedura propisanih zakonom. "

B. Zakon o Ustavnom sudu, 1994

10. Relevantne odredbe Zakona o Ustavnom sudu će se i glasi:

## 1 Članak

"Ustavni sud je najviši sudski organ za zaštitu ustavnosti, zakonitosti, ljudskih prava i osnovnih sloboda ...

Odluke Ustavnog suda su obavezujuće. "

## 50. Članak

"Svako može da podleže uslovima propisanim ovim zakonom, podneo je Ustavnom sudu ustavnu žalbu ako smatra da je to čin pojedinca državne vlasti, lokalna vlast ili nosilac javne funkcije prekršena njegova ljudska prava i osnovne slobode ..."

## 51 Članak

"Ustavna žalba može se podneti tek kada su iscrpljena sva pravna sredstva.

Pre iscrpljenosti vanrednih pravnih lekova Ustavni sud može, izuzetno, odlučiti o ustavnoj žalbi, ako je navodno kršenje očigledne, a ako je izvršenje pojedinačnog akta izazvalo nepopravljive posledice za podnosioca žalbe. "

### C. Sudska praksa Ustavnog suda

11. U svojoj odluci od 7. Novembar 1996 (do 277/96), Ustavni sud je odlučio da je ustavna žalba na osnovu 160 Član Ustava Republike Slovenije prihvaćena u dužini–od–postupak još u toku. Međutim, ona se dalje navodi da je pravo na sudski proces odlučivanja u okviru slovenačkog pravnog sistema, jedina adekvatna pravna zaštita dostupna na pokretanje tužbe pred upravnim sudovima. Ustavna žalba je generalno prihvatljiva tek nakon iscrpljivanja tog leka.

12. U svojoj odluci od 7. Decembar 2000 (do 73/97), Ustavni sud je odlučio da kada se sudski proces završi, pojedinac više ne može da tuži pred upravnim sudom zbog dužine postupka. Budući da je nekoliko povreda, koje treba eliminisati, nije bilo moguće da podnese ustavnu žalbu.

13. U svojoj odluci od 17. Decembar 2003 (Up 85/03–12), Ustavni sud smatra da je zbog toga što je postupak u glavnoj akciji u toku, možda više neće biti administrativni sudovi da pokrenu akciju za dužinu trajanja postupka koji je navodna žrtva može da zahteva naknadu dalje štete u parničnom postupku.

### D. Zakon o upravnim sporovima, 1997

14. Zakon o upravnim sporovima iz 1997 predviđa da ustavno pravo na suđenje u razumnom vremenskom roku kroz upravni postupak pred Upravnim sudom i, po žalbi, pred Vrhovnim sudom. Na osnovu prvog i drugog paragrafa 2 Članci sud ima diskreciono pravo da donese odluku u vezi sa prirodom povrede ustavnog prava da naloži odgovarajuće pravno zadovoljenje i da odluči o zahtevu podnosioca predstavke za naknadu štete. U skladu sa

62 Član može da zahteva, sud nalazi da je kršenje prava garantovanih 23 članu Ustava, kao i nadoknada za štetu. Pored toga, na osnovu 69 može tražiti privremenu meru kako bi se sprečilo nanošenje ozbiljne štete ili pretnje nasiljem.

### E. Sudska praksa upravnih sudova

15. U slučaju ref. Ne. U 836/98, Upravni sud od 7 Mart 2000 utvrdio da u slučaju koji je u toku pred Sudom rada i socijalne 23 meseci, povređeno pravo na suđenje u razumnom roku. Ali, u žalbenom postupku, Vrhovni sud je 18. Decembra 2002 godine ukinuo zbog proces žalbe je istekao. Od 17. Decembra 2003 Ustavni sud je odbacio ustavnu žalbu (br. Up 85/03–12), jer je postupak koji je okončan, a navodna žrtva je mogla da traži da nadoknadi štetu u parničnom postupku.

16. Slično tome, Upravni sud u slučaju ref. Ne. U 148/2002–19 od 21. Januar 2003 odbacio zahtev u odnosu na dužinu postupka, jer je to proces koji je okončan ubrzo posle toga, kada je tužba podneta. Od 28 Maja 2003, Vrhovni sud je u žalbenom postupku potvrdio tu presudu.

17. U slučaju ref. Ne. U 148/2002–19, Upravni sud 21. Januar 2003 zahtev navodeći kršenje prava na suđenje u razumnom roku, napravio 18 Jul 2002. Od 28 Maj 2003 ova odluka je potvrđena u žalbenom postupku. Postupak pred dva stepena sudske nadležnosti trajao je deset meseci i deset dana.

18. U slučaju ref. Ne. U 459/2003–23, Upravni sud od 7 Decembra 2004 odlučio da u procesu, koji je pokrenut 8. Decembar 2003 bilo kršenje prava na sudsku zaštitu. Procedura je trajala manje od godinu dana pred sudskim nivou.

#### F. Zakonika o obligacijama, 2001

19. Ako sud odgovoran za nepotrebno odlaganje postupka i pojedinac trpi ovakvu povredu na osnovu Zakona o obligacionim odnosima iz 2001 zahteva državnu nadoknadu. Lice koje traži naknadu, mora da dokaže, prvo, da je u procesu ide za kašnjenje, drugo, da je pretrpljena šteta i, treće, da postoji uzročno–posledična veza između ponašanja suda i pretrpljene štete. Međutim, kod izričito ne predviđa naknadu za nematerijalnu štetu u ovakvim slučajevima.

#### G. Sudskoj praksi građanskim sudovima

20. Presuda Okružnog suda u Ljubljani 18. Aprila 2001, koja je potvrđena po žalbi Višem sudu u Ljubljani 12. Februar 2003 pripisati oko 3.350 evra ("EUR").

21 Presuda Okružnog suda u Ljubljani 22. Januar 2001 dobio odštetu u iznosu od skoro 6.700 €, ali je nakon žalbe Višem sudu u Ljubljani 16. Decembar 2002 pao na manje od 850.

#### H. Zakon o sudovima, 1994

22 Četvrti stav 3 na Zakon o sudovima ("IA") predviđa da se sudije prava, obaveza i naknada odlučiti bez odlaganja, nezavisno i nepristrasno.

23 38 Zakona predviđa da Sudski savjet u određivanju broja sudija da budu imenovani u određeni sud uzima u obzir kriterijume propisane od strane ministra pravde, prosečan broj predmeta koji su rešeni u sudu u protekle tri godine, o očekivanim promenama u broju predmeta, a prosečna broj novih slučajeva u protekle tri godine. Prema ovom zakonu, ministar pravde da koordinira kriterijume u zavisnosti od složenosti promena i kako da reši probleme.

24. 72 Član predviđa da stranka koja smatra da sud krši pravo na suđenje bez nepotrebnog odlaganja, za predsednika suda bavi nadzorni žalbu. Predsednik suda može zahtevati izveštaj istražnog sudije ako utvrdi nepravilnosti, sudija je u pisanoj formi.

On može da se bavi ovim pitanjem prioritet i odrediti rok za radnje u postupku. Ako je razlog za kašnjenje u zagušenja stvarima može narediti došlo do preraspodele spornih pitanja, ili preraspodele drugim slučajevima drugom sudiji. On takođe može da predloži i druge mere u skladu sa zakonom kojim se uređuje sudskoj službi.

25. Ako nadzorna žalba se podnosi Ministarstvu pravde ili predsedniku Višeg suda, to može biti predsednik nadležnog suda i mogu zahtevati izveštaj o merama koje su preduzete da se ubrza proces.

26. Ministar pravde i Pravosudni savet predsednika suda može zahtevati izveštaj svih nadzornih žalbi u određenom roku, kao i mere koje su u vezi.

27. Pod 73 Član Predsednik Višeg suda o sopstvenoj inicijativi ili na zahtev ministra pravde disciplinskom tužiocu ili sudskog preispitivanja poslovanja disciplinskom sudu nalaza prema Ministarstvu.

### III. REZOLUCIJA ((2004) 3) Komitet ministara

28. Kao deo paketa mera da se obezbedi efikasnost mehanizma Konvencije, Komitet ministara Saveta Evrope usvojio je rezoluciju o 12. Maj 2004 (DH Res (2004) 3.) O presudama koje ukazuju na postojanje sistemskog problema. Naglasivši zainteresovanost da pomogne zemlji da identifikuje sistemske probleme i mere koje treba da se sprovedu (sedmi pasus preambule), a zatim tražiti od suda "u svojim presudama, koje utvrdi kršenje Konvencije, sistem identifikuje problem i Gde se, posebno kada je verovatno da će izazvati veliki broj akcija i na taj način pomogne zemlji u potrazi za odgovarajućim rešenjem i Komiteta ministara da nadzire izvršenje presuda (stav I rezolucije). rezolucija mora da se razume u kontekstu sve većeg broja predmeta u sudu pogotovo jer će rezultati niza slučajeva koji imaju isti strukturalnim ili sistemskim uzrokom.

## ZAKON

### I. Navodno kršenje 1 ČLAN 6 KONVENCIJE

29. Podnosilac predstavke se žalio da dužina postupka nije u skladu sa zahtevom "razumnog roka" iz stava 6. Konvencije, koji glasi:

"Svako ima pravo na odlučivanja o njegovim građanskim pravima i obavezama ... u razumnom roku pred ... sudom."

## A. Prihvatljivost

### 1 Podnesci stranaka

#### ) Vlada

30. Vlada u vezi sa žalbom, na osnovu člana 6. Konvencije navodi da nisu iscrpeni domaći pravni lekovi, tvrdeći da podnosilac zahteva nije koristio pravna sredstva koja su mu na raspolaganju da se ubrza sudski postupak i / ili potraživanja.

31 Slovenački pravni sistem u vreme kada je postupak još uvek u toku, obezbediti adekvatne i efikasne preventivne sredstva, dakle postupak pred Upravnim sudom i / ili nadzornog žalbi, dok je u parničnom postupku posle procesa. Pored toga, podnosilac predstavke je takođe imao priliku da ulože ustavnu žalbu. Ovi lekovi su bili dostupni i u teoriji i u praksi, i bili dostupni.

32 Pravo na suđenje u razumnom roku pod uslovom 23 Ustava. Međutim, dok je postupak bio u toku, podnosilac predstavke nije po drugom stavu člana 157 Ustava, svaka akcija pod upravnim sporovima iz 1997, koja pruža pravnu zaštitu ustavnog prava na suđenje u razumnom roku. Podnosioci zahteva u upravnim postupcima takođe mogu zahtevati naknadu. Postupci pred upravnim sudovima u nadležnosti Upravnog Prvostepenog suda i Apelacionog Vrhovnog suda.

33 Vlada mora da podrži njegovi argumenti nedavno sudsku praksu upravnih sudova (vidi stavove 15 do 18).

34. Vlada je dalje tvrdila da je u pitanju završetak postupka, 26. član Ustava garantuje pravo na naknadu štete prouzrokovane nezakonitim aktima lica koje je u službi ili aktivnosti u ime javnog organa. Kada se proces završi, podnosilac umalo je tužbu protiv države. Pored toga, on je mogao tražiti naknadu štete neposredno od lica ili organa.

35. Vlada je pokazala da je trenutno u broju odštetnih zahteva. Do trenutka kada je dat naknadu za duže procedure koje se plaćaju u dva slučaja (videti stavove 20 i 21).

36. Osim toga, Vlada je, oslanjajući se na odluke žirija, koji nadzor ne može smatrati delotvornim pravnim lekom u smislu Konvencije (vidi predmet Majarič Sloveniji., Br. 28400/95, odluka Komisije od 3. decembra 1997), izjavio je da Na osnovu promena u sudovima iz 1994, koji je stupio na snagu 2000, nadzor je postao pravilno efikasan.

37. Vlada je, takođe, istakao da je nakon iscrpljivanja domaćih pravnih lekova, žalilac nije podneo ustavnu žalbu na osnovu 160 Ustava na Ustavni sud. Ustavna žalba mora u principu biti moguće tek nakon okončanja upravnog postupka ili parničnog postupka.

38. Oslanjajući se na presudu u predmetu Silver i ostali. Velika Britanija Vlada je navela da nijedan pravni lek sam po sebi ne može u potpunosti ispunjava zahteve 13 Članci da je ispunjavanje svih pravnih lekova koje pruža unutrašnje pravo može ispuniti te (Silver i drugi Ujedinjenog Kraljevstva, presuda od 25. Marta 1983, Serija A br. 61, stav 113). On stoga treba posmatrati kao skup pravnih lekova, žalilac bio dostupan delotvoran.

39. Vlada je, konačno, tvrdila da je apelant u tome što ne koristi bilo koji od tih pravnih lekova nije iscrpeo sve domaće pravne lekove, kao što je traženo 35 Član Konvencije.

#### b) žalbe

40. Advokati podnosioca predstavke, koji ujedno predstavljaju i drugi kandidati za skoro 400 na dužinu trajanja postupka pred Sudom, osporili argumenata Vlade. Kao primer imamo nekoliko slučajeva u kojima su stranke u postupku iskoristile sva pravna sredstva, tj. nadzor, tužbu upravnim sudovima, zahtev i ustavnu žalbu navodeći kršenje prava na sudsku zaštitu. Oni su tvrdili da je dužina postupka takođe, u svim slučajevima (tako, na primer, u jednom slučaju parnica je trajala skoro devet godina u dva stepena sudske nadležnosti), a da se sredstva koja su na raspolaganju, nema pomoći, jer Tužbe su odbijeni ili povrede je pronađen. Štaviše, oni su tvrdili da je većina postupaka pred slovenačkim sudovima traju veoma dugo, uključujući bilo sporova na koje je vlada tvrdila da efikasnih pravnih lekova.

### 2 Ocena Suda

#### a) Opšta razmatranja

41 Sud podseća da je, na osnovu 1 Član (navodeći da će se "Visoke strane ugovornice jemče svakome u svojoj nadležnosti prava i slobode određene u Delu I ove Konvencije") prvenstvenu odgovornost za primenu i sprovođenje zajamčenih prava i sloboda nacionalnih vlasti. Žalbeni mehanizam koji sud je stoga ćerka na nacionalni sistem očuvanja ljudskih prava. Ova ćerka karakter se ogleda u 13 i člana 1. tačka 35 Konvencije.

42 Prvi stav člana 35 članak, što je propisano pravilo o iscrpljivanju unutrašnjih pravnih lekova je da se omogući Države potpisnice da spreče ili isprave navodne povrede pre nego što se obrati Sudu (vidi Selmouni unutra Francuske [VV], broj 25803/94, § 74., ECHR 1999-V i u Kudła Poljske [GC], ne 30210/96., stav 152, ECHR 2000-KSI). Pravilo u prvom Član 35 Član zasniva na pretpostavci, koja se ogleda u 13 članak (što je blisko povezan) da postoji delotvorno pravno sredstvo u odnosu na navodnu povredu prava pojedinca po Konvenciji (ibid).

43 Uobičajena procedura u skladu sa 35 Član bi podnosilac zahteva za sredstvima koja su dostupna i dovoljna da se ispravi u odnosu na navodnu povredu. Da su takvi lekovi postoje, mora biti dovoljno sigurno ne samo u teoriji nego i u praksi, jer u suprotnom ne dostupna i efikasna, po potrebi (vidi, između ostalog, Belinger Slovenija. (Odluka), br. 42320/98, 2. oktobar 2001 Vernillo protiv Francuske, presuda od 20. februara 1991, serija. ne 198, str.. 11–12, stav 27).

44. Vlada, koja tvrdi da nisu iscrpeni, teret pokaže sudu da je lek efikasan, da je u to vreme na raspolaganju kako u teoriji tako i u praksi, što će reći da je to bilo moguće obezbediti ispravku u vezi žalbe je žalbe i ponudio razumnu mogućnost da bude uspešan (vidi Akdivar i drugi. Turske, presuda od 16. septembra 1996, Reports 1996–IV, str 1211,., stav 68). Uprkos činjenici da su svi pojedinačni pravni lekovi ne mogu biti efikasni, kombinaciju lekova koji su na raspolaganju da zadovolje kriterijume propisane Konvencijom (vidi Silver i drugi, citiran u gornjem tekstu, § 113; Chahal za Junajted Kraljevstva, presuda od 15. novembra 1996, Reports 1996–V, § 145). Kada se sastao teret dokazivanja je na žalioocu da dokaže da su pravni lekovi ili. set za sredstva koja vlada, u stvari iscrpljeno, ili da je zbog nekog razloga, u konkretnim okolnostima neadekvatan i neefikasan, ili da su postojale posebne okolnosti to ili. obim ovog uslova ne važi (vidi Horvat za Hrvatsku, ne 51585/99., stav 39, ECHR 2001–VIII).

45. Konačno, Sud je prethodno utvrdio da pravilo iscrpljivanja pravnih lekova primenjivati uz izvestan stepen fleksibilnosti i bez preteranog formalizma (vidi Cardot protiv. Francuske, presuda od 19. marta 1991, serija A broj 200, str. 18, stav 34)..

46. U ovom slučaju, Sud mora da odluči da li upravni spor, tvrde u Parničnom postupku, nadzorni i ustavna žalba, uzeti odvojeno ili zajedno, na delotvoran pravni lek u smislu 35 Konvencije.

#### b) Upravni spor

47. Sud prvo napominje da su Vladini argumenti o efikasnosti postupka prema Zakonu o upravnim sporovima iz 1997, u velikoj meri odbacio ranije (vidi gore navedeni predmet Belinger). Kada je odbacio Vlade nisu iscrpljena, pravnih lekova, Sud se pozvao na veliki zaostatak predmeta pred nadležnim sudovima i pitao da li je to istina preventivni lek dostupan i ustanovio da, bez obzira na to da li je to relevantnim slučajevima, neizvesnost o efikasnosti unutrašnji pravni finansiranje ostaje (ibid).

48. Sudska praksa na koju vlade, prema Sudu i dalje ne predstavlja dovoljnu osnovu na kojoj se proceni efikasnost interne žalbe.



49. Međutim, u dva nedavna predmeta pomenutih (vidi stavove 17 i 18), administrativni sudovi odlučili za relativno kratko vreme (nešto više od deset meseci pred dva stepena sudske nadležnosti u jednom slučaju, a manje od jedne godine na jednom nivou sudske nadležnosti u drugom predmetu) , a u jednom slučaju, odbacujući drugom utvrdili da se povreda. Nije precizirano da li je u ovom drugom slučaju je odluka Upravnog suda imala ikakvog uticaja na dužinu osnovnog postupka, odnosno samo dosudio odštetu za pretrpljenu štetu. Ova dva slučaja može biti korak u pravom smeru kada je reč o postupcima koji su u toku.

50. Međutim, u dva druga slučaja koji je Država navela je odluka prvostepenih sudova našao povrede prava na sudsku zaštitu i da se nametne štete po žalbi, poništena na osnovu toga što je bio slučaj do posle presuda, završena .

51 Do sada, vlada nije uspeła da jasno pokaže sudu da bi bilo za regrutovanje presude i odluke upravnih sudova zaista ubrzavaju nepotrebno dugotrajnost postupka ili presuda kompenzaciju za nastale povrede prava na brzo suđenje.

52 Sud stvar je napomenuti da nakon presuda je izrečena Belinger, nije bilo značajnijih promena u Zakonu o upravnim sporovima, a uzimajući u obzir kašnjenje koji se desio pred slovenačkim sudovima, ne vidi razlog da promenila svoj stav u vezi sa Belinger efikasnost postupka pred upravnim sudovima.

53 Slovenački sudska praksa, koja je dostavljena nije dovoljna za to da se promeni pogled na sudu da je postupak pred upravnim sudovima, kako stvari stoje, ne obezbediti delotvorno pravno zadovoljenje u dugim procedurama.

#### c) zahtev za naknadu štete

54. Sud takođe priznaje da je podnosilac žalbe nakon procedura završi, mogućnost da zahteva naknadu štete zbog povrede prava na suđenje u razumnom roku u okviru 26. Ustava.

55. Ali, što se tiče prihvatljivosti žalbe, Sud smatra da je u vreme pritužba podneta na sudu, bili prisutni u toku postupak pred nacionalnim sudovima. Dakle, podnosilac tada nije bila u stanju da preduzme akciju u građanskom pravu (vidi, mutatis mutandis, Mifsud. Protiv Francuske (odluka) [VV], broj 57220/00, §. 17., ECHR 2002 VIII). Međutim, ovaj sud će ispitati pravno sredstvo, tako da može da se bavi argumentima Vlade o delotvornosti svih pravnih sredstava.

56. Sud ponavlja da je i ranije odbacio tvrdnju nisu iscrpljena domaća pravna sredstva u odnosu na efikasnost odštetnog zahteva u parnici zbog toga što ne postoje primeri (vidi Predojević, Prokopović, Prijović i Martinović unutra Slovenije (odluka), broj 43445. / 98, 49740/99, 49747/99 i 54217/00, 9. decembra 2004).

57. Sudska praksa je podnela Vlada pokazuje da je u oba slučaja iznosa odštete na osnovu 26 Ustava dugih procedura je završena.

58. Međutim, lice koje traži naknadu, u skladu sa Zakonom o obligacionim odnosima da se dokaže, prvo, da je u procesu ide za kažnjenje, drugo, da je pretrpljena šteta i, treće, da postoji uzročno–posledična veza između ponašanja suda i pretrpljene štete.

59. U slučaju odštetni zahtev zbog toga mogu u principu, sud smatra da je suviše dugo traje postupak koji je već završen, razlog za štetu žalioca i shodno tome odredi nagradu. Međutim, Vlada još nije jasno da li je u takvom postupku može se pripisati naknadu nematerijalne štete. Međutim, postupak za nadoknadu ne utiče na trajanje postupka u vreme kada su tvrde postupak pokrenut, je u toku.

60. Mada je Sud konstatuje da sudska praksa podnela vlada, postoje znaci pozitivnog razvoja, ali ne može da ga ubedi da je odštetni zahtev obezbediti delotvorno pravno zadovoljenje onda kada je osnovni postupak okončan.

#### d) nadzorni žalba

61. Sud je već govorio o pitanju efikasnosti nadzora na osnovu člana 72 na Zakon o sudovima i utvrdio da je lek u kontekstu sudske administracije, a ne u kontekstu sudskog postupka (vidi gore slučaj i predmet Majarič Belinger).

62 Međutim, Sud priznaje promene u nadzornom žalbi koju je uveo izmene u 2000 i 2004, i primećuje da revidirani nadzorni proces barem u teoriji doprineti ubrzanju sudskih postupaka.

63 Iako je Vlada tvrdila da je ovaj lek je efikasan u praksi, nijedan primer u kome žalilac je uspeo da ubrza sudski postupak primenio postupak. Osim toga, čini se da nadzor postupka sud nije obavezujuća (vidi Hartman unutra Češkoj, ne 53341/99., § 83, ECHR 2003 VIII). Štaviše, pošto ne postoji žalba, ova žalba ne može imati veliki uticaj na ubrzanje procesa u celini (videti, mutatis mutandis, u Holzinger Austrije (br. 1). NE 23459/94., § 22, ECHR 2001–I ).

64. Dakle, kao tužbe pred upravnim sudovima i deliktu, nadzor ne može smatrati delotvornim pravnim lekom u smislu Konvencije.

e) ustavna žalba

65. Konačno, Sud ponavlja da ustavna žalba, u principu, biti moguće tek nakon iscrpljivanja domaćih pravnih lekova, to je akcija u sudovima ili pred upravnim odštetni zahtev. Belinger, Sud je utvrdio da je delotvornost ustavne žalbe problematična već is obzirom na verovatnu dužinu tog kombinovanog postupka. Pošto Vlada nije obezbedila nikakvu novi materijal u vezi sa ustavnom žalbom, Sud smatra da trenutno nije moguće da se na delotvoran pravni lek (vidi Hartman, citiran u gornjem tekstu, stav 83).

f) Zaključak

66. S obzirom na gore navedeno, Sud sada mora da utvrdi da li je kombinacija svih ovih procedura je delotvorno pravno sredstvo koje treba iscrpeti u skladu sa prvom tačka 35

Član.

67. Sud se slaže sa tvrdnjom Vlade da ako jedno sam lek ne ispunjava u potpunosti zahteve "efikasnost" da to zadovoljava skup pravnih sredstava prema domaćem pravu. Za svaki slučaj mora se utvrditi da li su lekovi dostupni stranama u sporu, "efikasno", u smislu da ili sprečavaju navodno kršenje ili dalji nastavak, odnosno pružanja adekvatne nadoknade za bilo koje kršenje koje je već dogodilo (vidi Kudla, citiran u gornjem tekstu, stav 158).

68. Konvencija nudi alternativu: pravni lek je delotvoran ako se može iskoristiti ili za ubrzanje odluka suda koja se bavila slučaju, ili ako dozvoli sporu obezbedi adekvatno pravno zadovoljenje za kašnjenja koja su se već dogodila (vidi prethodni Mifsud tom slučaju, stav 17, i Hartman, stav 81).

69. Kao što je već rečeno, moguće je da u kontekstu domaćih pravnih sredstava iz Vlade, nadzorni žalba, koja je podneta u isto vreme, ili slede tužbe pred upravnim sudovima nije dovoljan da se otkloni odugovlačenje postupka. Pored toga, kao što je već rečeno, vlada nije dokazala da može odštetni zahtev obezbedi naknadu nematerijalne štete, dok ustavna žalba može se podneti tek pošto su svi ostali pravni lekovi iscrpljeni. Konačno, vlada nije pokazala da kombinovana upotreba pomenutih pravnih lekova poboljšati njihovu efikasnost.

70. Još jedan problem se javlja kada pojedinac može pokrenuti postupak pred upravnim sudovima, a potom odbio s obrazloženjem da originalni postupak je završen, onda ona mora da podnese odštetni akciju na obeštećenje. Ostavljajući po strani činjenicu da podnosilac žalbe mora pokrenuti dva različita procesa, u tom slučaju može se pojaviti ozbiljniji problem, verovatno je predugo trajanje kombinovanog rada. Posebnu pažnju treba obratiti na, između ostalog, brzini lek, ne može se isključiti mogućnost da lek može smatrati neprikladan zbog dužine (vidi Doran za Irsku, ne 50389/99., § 57, ECHR 2003 Ks ). Ako sam ga pitao da iscrpi oba pravna leka bi značilo davanje neopravdanog teret na žalioaca.

Iz tog razloga, Sud zaključuje da je nalaz da je u tim slučajevima skup pravnih lekova u suprotnosti sa načelima i duhom Konvencije.

71 Shodno tome, Sud ne smatra da se ovi lekovi, ili njihova kombinacija biti delotvoran pravni lek u kontekstu ovog predmeta. Prethodna primedba Vlade mora odbiti.

#### B. Rezultati

72 Vlada je pokazala da je proces komplikovan jer je bilo neophodno imenovati sudskog medicinskog veštaka kako bi utvrdio stepen invalidnosti podnosioca predstavke. Sudovi su sprovedenog postupka u skladu sa svojim zakonskim ovlašćenjima, a u zavisnosti od toga šta je u pitanju, odnosno manji rast invalidninu, slučaj ne smatraju prioritetom.

73 Postupak je počeo 30. Decembra 1998, kada je napravio svoj zahtev Okružnom sudu u Celju, a okončan je 8. Aprila 2004, kada je odluka Višeg suda u Celju uručena advokatu podnosioca predstavke. Generalno, postupak je trajao pet godina, tri meseca i devet dana za dva stepena sudske nadležnosti, uključujući postupak u prvom stepenu, na period od četiri godine i jedan dan.

74. Sud ističe da se razumnost dužine trajanja postupka ocenjuje prema okolnostima slučaja i uzimajući u obzir sledeće kriterijume: složenost predmeta, ponašanje podnosioca predstavke i nadležnih organa vlasti i šta je pitanje za koje je u postupku za podnosioca predstavke (vidi, među u drugoj Fridlender Francuske [GC]., ne 30979/96, stav 43., ECHR 2000–VII).

75. Iako je odluka o tome na mišljenje medicinskog veštaka, Sud smatra da ni u proceduralnom, ni u faktičkom izuzetno složen problem. Vladin argument da je to kompleksno pitanje, dakle, ne opravdava da je prvostepeni postupak trajao četiri godine i jedan dan. Osim toga, argument Države da sud u svim fazama rada, u skladu sa domaćim zakonom, ne može se prihvatiti kao što je, na primer, proces je u stanju mirovanja duže od jedne godine i deset meseci, od 30. Decembra 1998, kada je tužba podneta, na 7 Novembra 2000, kada je održano prvo ročište.

76. Što se tiče ponašanja podnosioca predstavke, mada bi se neki periodi kašnjenja, koji se mogu pripisati njemu, ali sud još nije pokazala bilo kakve dokaze iz kojih sledi da je apelant na bilo koji način značajno doprinio dužini postupka.

77. Tačno je da je iznos za koji je podnosilac prijave bio relativno mali.

78. Sud je razmotrio sav materijal pre nego što je dobio, smatra da vlada nije iznela nijednu činjenicu niti argument koji bi se mogao ubediti da je predmet razmatra u razumnom roku.

79. Prema mišljenju Suda, ukupna dužina trajanja postupka u ovom slučaju bila prekomerna i nije ispunila zahtev "razumnog roka". Konkretno, trajanje postupka u Okružnom sudu, koji je trajao više od četiri godine, nije u skladu sa standardima utvrđenim sudskoj praksi Suda (vidi, na primer AP Italije [VV]., Broj 35265/97., 28. jula 1999. ).

Imajući u vidu navedeno, to je kršenje člana 6 Konvencije.

## II. Navodno kršenje 13. KONVENCIJE

80. Podnosilac predstavke se žalio da su pravni lekovi koji su dostupni u Sloveniji u dužini-of postupka bili neefikasni. Sadržaj je zasnovan na 13. Konvencije, koji predviđa: "Svako kome su povređena prava i slobode predviđeni u ovoj Konvenciji ima pravo na delotvoran pravni lek pred nacionalnim vlastima, bez obzira jesu li povredu izvršila javnih funkcionera u vršenju službenih dužnosti."

### A. Prihvatljivost

81 Sud ponavlja da je, u svojoj presudi u predmetu Kudla. Poljska je odlučila da 13 Konvencije "jemči delotvorni pravni lek pred nacionalnim vlastima za navodno kršenje uslova iz prvog stava člana 6 Konvencije na suđenje u razumnom roku" (vidi gore Kudla, stav 156).

82 Sud smatra da ovaj deo žalbe pokreće pitanja činjenica i prava po Konvenciji, a da bi se moglo utvrditi, potrebno je razmotriti osnovanost. Sud primećuje da ova pritužba nije očigledno neosnovana u smislu člana 35 Konvencije.

83 Odlučni nije bilo drugih razloga da je žalba neprihvatljiva.

### B. Rezultati

84. Vlada je rekao da slovenački sistem pravnih lekova u slučajevima dugotrajnih procedura ne samo da ubrza proces, ali i naknada (videti stavove 30 do 39). Ovi lekovi su i dalje na snazi i u teoriji i u praksi.

85. Podnosilac žalbe je osporila ovu tvrdnju.

86. Sud ponavlja da standardi 13 Član stranka će zahtevati da obezbedi pravno sredstvo omogućava nadležni nacionalni organ za rešavanje suštinu žalbe po Konvenciji i da izrekne dodeljivanje odgovarajućeg pravnog zadovoljenja, iako ugovornica u izvesnoj meri, slobodu da odredi oblik u kome su ispunile svoje obaveze po imaju prema ovoj odredbi (videti Chahal, citiran u gornjem tekstu, § 145).

87. U ovom slučaju, Vlada nije pokazala da je upravni spor, odštetni zahtev ili ustavna žalba može smatrati delotvornim pravnim lekom (vidi stavove 47 do 65). Tako, na primer, Gde pojedinac koji je podneo upravni žalbe kojima se navode kršenja prava na suđenje u razumnom roku u vezi sa postupkom, koji je još uvek u toku, on ili ona može razumno očekivati da bude znatno Upravni sud osobe aplikaciju. Međutim, ako je osnovni postupak okončan pre [sud] vreme da se razmotri pitanje će biti otpušteni. Konačno, Sud zaključuje da je zbir tih pravnih lekova u skladu sa okolnostima ovih predmeta nije delotvoran pravni lek (vidi stavove 69 do 71).

88. Imajući u vidu navedeno, to je kršenje 13. Konvencije.

### III. UPOTREBA 46 KONVENCIJE

89. 46. Konvencije predviđa:

"1. Visoke strane ugovornice preuzimaju obavezu da se povinuju pravosnažnoj presudi Suda u svakom predmetu u kome su stranke.

2 Pravosnažna presuda Suda se dostavlja Komitetu ministara koji nadgleda njeno izvršenje. "

90. Sud primećuje da je žalilac tvrdi da se postupci u tuženoj državi obično ne ispunjavaju "razuman rok". Suda zabrinutost se zasniva na nalazima do odlaganja sudskih postupaka u Sloveniji, sud je u svojoj odluci da Belinger (videti stav 47).

91 S obzirom uporan zaostatak pred slovenačkim sudovima u celini, kako je navedeno u najnovijem statističkom izveštaju iz Ministarstva pravde tužila državu, jasno je da je dužina sudskih postupaka u Sloveniji i dalje veliki problem. Pored toga, vlada uz pomoć Vrhovnog suda iz 2002, napravila dokument u kojem je priznao da je zaostatak. Sličan zaključak postignut je Evropska komisija u svom najnovijem izveštaju o spremnosti Slovenije za članstvo u Evropskoj uniji, koja je objavljena u novembru 2003. Pored toga, slovenački ombudsman za ljudska prava u 2004 Izveštaj navodi da je najveći problem sa kojima se suočava slovenačko pravosuđe, na dužinu sudskog postupka.

92 Konačno, Sud ne može prenebregnuti činjenicu da radi protiv Slovenije Sudu oko 500 slučajeva dugim procedurama.

93 Iz zaključaka Suda, kršenje prava podnosioca predstavke na suđenje u razumnom vremenskom roku nije izolovani slučaj, već sistemski problem koji proizilazi iz neadekvatnog zakonodavstva i neefikasnosti sudskog sistema. Ovaj problem nastavlja da pretilo kome sudsku zaštitu svojih prava.

94. Tužena država, što je postala visoka strana ugovornica Evropske konvencije o ljudskim pravima je da u njenoj nadležnosti da obezbedi svima prava i slobode definisane u članu Konvencije. Zaista, države imaju opštu obavezu da rešavaju probleme na osnovu koje sud utvrdi da je došlo do kršenja Konvencije. Ovo stoga treba da bude osnovni cilj tužene države.

95. Ako i dalje budete imali povrede Konvencije, tužena država svog pravnog sistema obezbedi mehanizme za delotvorno pravno zadovoljenje za kršenje prava po Konvenciji (videti stavove 41 i 42).

96. Sud je u ovom slučaju smatrao da je tužena država propustila da ispuni svoje obaveze koje proističu iz Konvencije da obezbedi podnosiocu prijave na suđenje u razumnom roku i da mu omogući da na delotvoran pravni lek za ove prekršaje.

97. Što se tiče finansijske implikacije, koje u ovom slučaju mogu da imaju u pronalaženju kršenje tužene države, Sud ponavlja da su strane u skladu sa 46 Član je obećao da se povinuju pravosnažnoj presudi Suda u svakom predmetu u kome su stranke, izvršenje nadgleda Komitet ministara Saveta Evrope. Iz ovoga sledi, između ostalog, da presuda u kojoj Sud utvrdi kršenje nameće tuženoj državi nameće zakonsku obavezu ne samo da licima plati iznos dosuđena u smislu pravičnog zadovoljenja prema 41 članak, već i da izabere opšte i / ili, ako je potrebno, pojedinačne mere koje podleže nadzoru od strane Komiteta ministara i usvojen u domaćem pravu, kraj na povredu koju je Sud, kao i da koliko je moguće ispravnim [svoje] efekata. Tužena država je slobodna da izabere sredstva koja su predmet nadzora od strane Komiteta ministara da ispuni svoju zakonsku obavezu prema 46 Konvencije, pod uslovom da su takve mere u skladu sa zaključcima iznetim u presudi Suda (vidi Scozzari i Giunta Italije [VV], broj 39221 /98 i 41963/98, stav 249, ECHR 2000–VIII.; Broniovski in Poljske [VV], broj 31443/96., stav 192, 22. jun 2004).

98. Sud je uočio neke od slabosti pravnih lekova koje pruža tužene države (vidi stavove od 47 do 71, 87 i 88), iako priznaje da predstavljaju neke od novih realnosti poslednji put pozitivno. Da u budućnosti više neće biti kršenja prava na suđenje u razumnom roku, sud poziva tuženu Državu da izmeni postojeći spektar pravnih lekova, ili doda nove pravne lekove i da obezbede istinski delotvorno pravno zadovoljenje zbog povrede ovog prava. Koje su karakteristike na efikasan pravni lek, jasno je iz sudske prakse

Suda, koji se pominje u ovoj presudi.

#### IV. UPOTREBA 41 KONVENCIJE

99. 41 Konvencije predviđa:

"Ako Sud utvrdi da je došlo do povrede Konvencije ili protokola uz nju, a unutrašnje pravo Visoke strane ugovornice u pitanju omogućava samo delimičnu odštetu, Sud je oštećenog, ako je to potrebno, pružiti pravično zadovoljenje."

##### A. Šteta

100. Podnosilac predstavke je tražio 5.000 evra na ime nematerijalne štete.

101 Vlada je osporila ovaj zahtev.

102 Sud smatra da je podnosilac predstavke pretrpeo nematerijalnu štetu. Odveden je iz sopstvenog kapitala 3.200 evra.

##### B. Troškovi

103 Podnosilac prijave, koju zastupa advokat je takođe tražio približno 965 evra za troškove koje sud sa podnošenjem tužbe i odgovora na Vladi.

104 Vlada je osporila ovaj zahtev, ali u slučaju da Sud je utvrdio povredu nekog od prava iz Konvencije, uputiti stvar Sudu.

105 U skladu sa sudskom praksom Suda, podnosilac predstavke ima pravo na naknadu samo ako se dokaže da su oni stvarno nastali i neizbežan i da je njihova veličina razumno. S obzirom na informacije koje poseduje i gore navedene kriterijume, u ovom slučaju, smatra da je razumno da dosudi puni iznos tražene.

##### C. Kamatom na zakasnela plaćanja

106 Sud smatra da je primereno da zatezna kamata bude zasnovana na najnižoj kamatnoj stopi Evropske centrale banke uz dodatak od tri procentna poena.

#### IZ TIH RAZLOGA, SUD

1 Proglašava jednoglasno da je predstavka prihvatljiva;

2 Zaključuje jednoglasno da je došlo do povrede člana 6 Konvencije;



3 Zaključuje jednoglasno da je došlo do povrede 13 Konvencije;

4 Zaključuje sa šest glasova prema jedan da je stvorio i navodno kršenje slabog funkcionisanja unutrašnjeg prava i prakse;

5 Zaključuje sa šest glasova prema jednome da tužena država kroz odgovarajuće pravne mere i upravnu praksu kako bi se obezbedilo pravo na suđenje u razumnom roku;

6 Zaključuje jednoglasno

- (I) Da tužena država treba da isplati podnosiocu predstavke, u roku od tri meseca od dana kada presuda postane pravosnažna, u skladu sa članom 44 Konvencije  
ja. € 3.200 (tri hiljade dve stotine evra) na ime nematerijalne štete  
II. 965 EUR (devet stotina i šezdeset pet evra) za troškove  
III. svaki porez koji bi se isplaćivali;

(B) da po isteku tri meseca dok će naselje biti isplaćen na prosta kamata po stopi koja je jednaka najnižoj kamatnoj stopi Evropske centrale banke uz dodatak od tri procentna poena;

7 Odbija jednoglasno ostatak zahteva podnosioca predstavke za pravično zadovoljenje. Sačinjeno na engleskom jeziku i dostavljeno u pisanoj formi na dan 6. Oktobra 2005, u skladu sa drugom i 3. paragraf 77 Pravila Poslovnika Suda.

Džon Vinsent Berger HEDIGAN

Sekretar Predsednik

U skladu sa 2. Član 45 Član 2 Konvencije i paragraf 74 Pravila suda, pravila u prilogu ove presude delimično izdvojeno mišljenje gospodina Zagrebelski.

V.B.

J. H.

Djelimično suprotno mišljenje sudije ZAGREBELSKOG

Ja sam istog mišljenja kao i suda u zaključku da je prekršen član 6 i člana 13. Konvencije, ali ja ne mogu da prate odluke većine Suda da "tužena država kroz odgovarajuće pravne mere i upravnu praksu da osigura pravo na suđenje u razumnom roku" (peti stav izreci presude). Moje izdvojeno mišljenje ne odnosi na činjenicu da je u Sloveniji, kao i u mnogim drugim zemljama koje su članice Saveta Evrope, postoji sistemski problem, kao što je objašnjeno u paragrafima od 91 do 93 ove presude. Ovo je veoma ozbiljan problem, jer dovodi u pitanje princip vladavine prava.

Ovaj predmet je mogao podstaći Sud da, kao u slučaju Bottazzi. Italije [VV], br. 34884/97, § 22, ECHR 1999-V), "praksa koja je u suprotnosti sa Konvencijom." To nije slučaj, po mom mišljenju, kao što su gde je prikladno da se Broniovski efekat tipa (u Broniovski Poljske [GC]., 31443/96., ECHR 2004 ...).

Pre svega, po mom mišljenju, važno da, kada veće smatra da bi bilo prikladno da se Broniovski efekat tipa, predmet iznese pred Veliko veće. Nema sumnje da nije doslednost sudske prakse Suda u ovakvim presudama posebnog značaja. Pored toga, Ustupanje nadležnosti Velikom veću najbolji način da naloži Vladi da u potpunosti reši "sistemski problem" i moguća rešenja za njega.

Obrazloženju odluke, čini mi se da se stvori određeni stepen pometnje između potrebe da se spreči i izbegnu bilo kakvu povredu prava na suđenje u razumnom vremenskom roku i potreba da se obezbedi interno delotvornog ispravljanja takvih kršenja. Međutim, peti paragraf presude ne odnosi se na potrebu da se promeni unutrašnji sistem uvesti delotvoran pravni lek za kršenje tih prava. Ako je to slučaj, verovatno nema razloga da se ne slaže, jer se čini da u ovom trenutku svi uslovi izvršnog tipa Broniovski prisutni u slovenačkom pravnom sistemu (vidi stavove 41–70 presude).

Ali, peti paragraf je u direktnoj vezi sa pravom na suđenje u razumnom roku i govori vladu da "u odgovarajuće pravne mere i upravnu praksu osigura pravo na suđenje u razumnom roku".

Po mom mišljenju, takva poruka vlada nije pala pod presude ovog Suda (verovatno i bilo koji drugi). Čini mi se da je previše opšte. To znači da je potrebno da se utvrdi koje mere je potrebno, i u tom smislu da li treba da se zakoni budu osnovu postupka izmene (i ako jeste, kako), da se proceni da li je broj sudija i sudskog osoblja, i njihovog nivoa stručnosti srazmerno odgovornosti povećati i modernizuje resurse koje imaju na raspolaganju pravosuđu, da se prilagodi godišnji državni budžet, i postaviti pitanje broja pravnika, njihovog nivoa stručnosti i uloge koju imaju u građanskim sporovima. Ako je to "sistemski problem", što dovodi do nemogućnosti da se obezbedi suđenje u razumnom roku da se razmotri sva ova pitanja. Pored toga, moguće je da sistem se suočava sa drugim specifičnim problemima. U zaključku, Sud je, u petom pasusu izreke presude zahteva od vlade da promeni unutrašnji sistem u zakonu i praksi. Ništa više, ništa manje.

Mislim da nije moguće imati presudu suda. To nije odluka koja može da se primeni, kako se obično izvršava presudu. Rokovima i nadzoru kvaliteta i relevantnosti "izvršnih" mera koje bi tužena država može samo da pretpostavljam. Po mom mišljenju, to je na Komitetu ministara da identifikuje, zahteva, sugeriše, obezbedi i prati aktivnosti koje se pojavljuju da su neophodne.

Argument, za koju mislim da potvrđuje moje tačke gledišta, dugogodišnje probleme sa kojima se suočavaju od strane Komiteta ministara, koja želi reforme italijanskog sistema (pravni i praktični) u postupak okončan u razumnom roku (vidi rezolucije Komiteta ministara " ovo, počev od rezolucije DH (97) 336 od 11. jula 1997). Ili presuda, kao što je naša, možete da dodate nešto u aktivnostima Komiteta ministara? Može da pomogne ili učiniti efikasnijim? Moj odgovor je, naravno, da se uradi, i zbog ovakve presude bi na kraju moglo pokrenuti postoji realna opasnost da podrivaju autoritet suda.